



Universidad
Zaragoza

Trabajo Fin de Máster

Mémoire fin de Master. Réflexion sur la
formation reçue.

Master's thesis. Reflection on the
apprenticeship received.

Autor/es

Patricia Andrés Labara

Director/es

Antonio Gaspar Galán

FACULTAD DE EDUCACIÓN

Junio 2019

Table des matières

INTRODUCTION	2
LE MÉTIER D'ENSEIGNANT À PARTIR DU CADRE THÉORIQUE ET DES EXPÉRIENCES PENDANT LE STAGE	3
RÉFLEXION SUR LES DIFFÉRENTES MATIÈRES SUIVIES	5
JUSTIFICATION DU CHOIX DE L'UNITÉ DIDACTIQUE ET DU PROJET D'INNOVATION	16
PRÉSENTATION DE L'UNITE DIDACTIQUE	17
PRÉSENTATION DU PROJET D'INNOVATION	18
RÉFLEXION CRITIQUE SUR LA RELATION EXISTANTE OU POSSIBLE RELATION ENTRE L'UNITÉ DIDACTIQUE ET LE PROJET D'INNOVATION ...	20
CONCLUSIONS ET PROPOSITIONS D'AVENIR	22
BIBLIOGRAPHIE.....	24
ANNEXE I. UNITÉ DIDACTIQUE.....	25
ANNEXE II. PROJET D'INNOVATION	44

INTRODUCTION

La profession d'enseignant est l'une des plus jolies, mais aussi l'une des plus compliquées car il exige beaucoup de dévouement et de passion. Ce métier ne consiste pas seulement à avoir les connaissances concernant une matière, mais à savoir les transmettre et à avoir les outils et les ressources pour gérer une classe et créer une bonne ambiance. En plus, il est fondamental de comprendre les nécessités des élèves, qui se trouvent dans une phase complexe de la vie humaine, l'adolescence, et sympathiser avec eux. Donc, il faut former les professeurs de manière qu'ils soient capables de se mettre à la place des étudiants afin de les aider dans le processus éducatif.

C'est à l'aide de notre stage au centre *Salesianos* que nous avons pu découvrir les coulisses de la profession d'enseignant et connaître personnellement le quotidien dans un lycée. Nous avons bien profité de la période de stage et nous la considérons l'une des expériences les plus utiles de ce Master parce que quand on se voit devant la classe, c'est à ce moment-là que l'on devient professeur. Nous avons été très à l'aise dans ce centre grâce à la confiance que notre tutrice nous a accordée depuis le premier jour, ce qui nous a permis d'intervenir dans de nombreuses séances et de mettre en pratique tout ce que nous voulions.

Ce sont, entre autres, des leçons que nous avons apprises pendant ce Master à la Faculté d'Éducation de Saragosse et dont nous allons faire une analyse critique et une réflexion. Ce travail s'agit donc d'un mémoire issu de nos expériences pendant ce Master et les périodes de stage à *Salesianos*.

Ainsi, dans ce mémoire, nous allons faire une analyse des connaissances acquises grâce aux différentes matières du Master et nous présenterons deux des projets que nous avons réalisés pendant le Master : l'Unité Didactique et le Projet d'Innovation.

Finalement, nous engagerons une réflexion globale à propos du Master et exposerons quelques propositions que, d'après nous, serviraient à l'améliorer.

LE MÉTIER D'ENSEIGNANT À PARTIR DU CADRE THÉORIQUE ET DES EXPÉRIENCES PENDANT LE STAGE

Aujourd'hui, les enseignants ne doivent pas seulement maîtriser les connaissances appartenant à leur spécialité, mais maîtriser aussi les compétences particulières du monde de l'enseignement. Autrement dit, les professeurs doivent être également formés dans le domaine psychopédagogique pour pouvoir répondre aux nécessités des élèves et assurer le correct fonctionnement de la classe :

El profesor de secundaria ha de asumir que las categorías del conocimiento -el saber, el saber hacer y el saber ser- son analíticas, y que lo que le define como docente competente no es el dominio de la ciencia que enseña, sino su capacidad profesional de integrarla adecuadamente en las secuencias instructivas, en sintonía con el perfil psicopedagógico de los alumnos y el contexto sociocultural del centro educativo. (Tribó, 2008, p.192)

L'éducation a connu donc une évolution dans laquelle il est de plus en plus important d'enseigner des valeurs aux élèves pour les former tant de manière intellectuelle que de manière morale :

El contexto adquiere cada vez más importancia, la capacidad de adecuarse a él metodológicamente, la visión de la enseñanza no tanto técnica, como la transmisión de un conocimiento acabado y formal, sino más bien como un conocimiento en construcción y no inmutable (...) y el desarrollo de la persona y la colaboración entre ellas como un factor importante en el conocimiento profesional. Esto nos lleva a valorar la gran importancia que tiene para la docencia el aprendizaje de la relación, la convivencia, la cultura del contexto y el desarrollo de la capacidad de interacción de cada persona con el resto del grupo, con sus iguales y con la comunidad que enmarca la educación. (Imbernón, 2001, p.29)

De nos jours, Internet est devenu une source d'information à travers laquelle on peut devenir autodidactes. C'est-à-dire, nous avons à notre disposition une infinité d'information qu'on peut consulter à tout moment. De ce fait, les enseignants doivent tenir compte des nouvelles technologies, qui ont tellement influencé les processus d'enseignement-apprentissage :

El aprendizaje de la Era Digital se puede definir como un aprendizaje diverso, desordenado y lejos del tradicional conocimiento perfectamente empaquetado y

organizado. El conocimiento en red se basa en la cocreación, lo que implica un cambio de mentalidad y actitud. Pasar de ser meros consumidores de los contenidos elaborados por otras personas a ser los expertos y aficionados los propios co-creadores del conocimiento. (Viñals y Cuenca, 2016, p. 106)

Par conséquent, la manière d'apprendre a changé et par suite, la manière d'enseigner doit s'adapter à cette transformation. Les professeurs acquièrent de cette façon un nouveau rôle dans cette époque où l'on habite :

Los denominadores más comunes que se atribuyen al nuevo rol del docente de la era 2.0 son: organizador, guía, generador, acompañante, coacher, gestor del aprendizaje, orientador, facilitador, tutor, dinamizador o asesor (...) Hoy ya el modelo educativo centrado en el profesor como transmisor de conocimientos estandarizados a una masa de estudiantes deja de tener sentido. Los docentes se enfrentan al reto de adquirir unas competencias que les formen para poder ayudar al alumnado a desarrollar las competencias que necesitan. (Viñals y Cuenca. 2016, p. 110)

Comme nous avons vu, la société est en constante évolution et le professeur doit donc s'actualiser et évoluer avec elle. De là la nécessité d'avoir une formation pédagogique pour savoir s'adapter à ces changements et comprendre le contexte dans lequel se déroule le métier d'enseignant.

Quant à notre expérience pendant le stage, nous la considérons très enrichissante et nous avons vraiment apprécié la collaboration avec notre tutrice Olga Dalmau, ainsi que travailler avec les élèves de tous les groupes. Le stage est une période qui nous permet de mettre à l'épreuve nos habiletés et nous fournit de nouvelles aptitudes et techniques. C'est le moment où l'on passe de la théorie à la pratique et on vit à la première personne les défis de la profession d'enseignant.

Grâce au stage, nous pouvons nous plonger dans l'ambiance d'un centre scolaire et connaître personnellement le quotidien au lycée.

De cette perspective, la période de stage a été formidable et nous avons la sensation d'avoir beaucoup appris. Également, nous avons dédié beaucoup de temps à préparer les cours, à sélectionner le matériel et à choisir ou préparer des exercices adaptés au niveau des élèves, ce qui permet de prendre conscience de la difficulté et la responsabilité que ce

métier entraîne, mais aussi combien il est passionnant. Comme cela, ces semaines à *Salesianos* ont été très enrichissantes et nous sommes ravies d'avoir vécu cette expérience.

RÉFLEXION SUR LES DIFFÉRENTES MATIÈRES SUIVIES

Avant de présenter le projet d'innovation et l'unité didactique que nous avons choisi pour ce mémoire et d'explorer leurs liaisons, nous allons réfléchir sur les matières du premier et du deuxième semestre, qui visent à approcher les étudiants du Master des moyens didactiques, des outils pédagogiques nécessaires pour savoir transmettre des connaissances et savoir bien communiquer.

Le premier semestre de ce Master est orienté à la connaissance du système éducatif espagnol pour savoir comment fonctionne un centre d'enseignement. Nous avons étudié, par exemple, le cadre législatif concernant l'éducation en Espagne, ainsi que les différentes stratégies pour transmettre de l'information de manière efficace tenant compte du public visé. Dans ce semestre, nous avons eu des matières communes à plusieurs spécialités et l'enseignement se faisait par conséquent en espagnol. Ces matières étaient : *Contexto de la actividad docente, Interacción y convivencia en el aula et Procesos de enseñanza-aprendizaje*. En plus, la matière optative était également enseignée en langue espagnole. Dans notre cas, nous avons suivi les cours de *Atención a los alumnos con necesidad específica de apoyo educativo*. En dehors de ces matières communes, nous avons deux matières qui étaient spécifiques pour la spécialité de français : *Fundamentos de diseño instruccional y metodologías de aprendizaje en la especialidad de Lenguas Extranjeras (Francés)* et *Diseño curricular de Lenguas Extranjeras (Francés)*.

- Contexto de la actividad docente

Cette matière était divisée en deux parties : d'un côté, celle consacrée à l'organisation scolaire et de l'autre côté, celle dédiée à la sociologie.

La première partie a été enseignée par Jacobo Cano, qui nous a expliqué le fonctionnement d'un centre éducatif de même que les différentes lois relatives à l'éducation, en mettant particulièrement l'accent sur la *LOE*, la loi éducative en vigueur en Espagne. Il nous a montré donc l'organisation d'un centre éducatif, les organes qui le composent, les documents qui régissent le fonctionnement, etc. Grâce à cette matière, nous avons pu nous rapprocher des documents législatifs et remarquer leur importance au moment d'être enseignant. Outre, ces connaissances ont été très utiles pendant la

réalisation de la première période de stage car elle consistait à travailler les documents qui assurent le correct fonctionnement d'un centre et à comprendre son organigramme.

En résumé, dans la partie de cette matière enseignée par M. Cano, nous avons étudié la structure et les caractéristiques du système éducatif espagnol, ainsi que les espaces et les processus de participation dans un centre scolaire. En plus, nous avons parlé des relations entre le centre et les familles et des possibilités d'amélioration de la convivence dans les centres.

En ce qui concerne les travaux réalisés, nous avons élaboré en groupe une analyse d'absentéisme scolaire à partir du document de prévention d'absentéisme scolaire. En plus, nous avons visité l'association ADCARA (Asociación de Desarrollo Comunitario en Áreas de Aragón), qui s'occupe de répondre aux nécessités des personnes qui ont des difficultés dans le domaine social. De cette façon, cette association défend l'idée que l'éducation est un instrument pour lutter contre l'exclusion et ils visent à réduire les taux d'abandon et d'absentéisme scolaire. Grâce à la réunion avec les membres d'ADCARA, nous avons reçu des données très concrètes sur l'absentéisme et nous avons parlé du protocole à respecter quand on affronte un cas d'absentéisme scolaire. Pour ce travail, nous avons également pris connaissance des protocoles de nos centres de stage et nous les avons comparés.

À notre avis, cette partie de la matière *Contexto de la actividad docente* est très intéressante parce qu'il nous a permis de connaître les règles qui dirigent un centre scolaire. De même, nous avons réalisé un parcours à travers les différentes lois éducatives tout au long de l'histoire. Même si cette matière semblait un peu confuse au début, étant donné qu'il s'agissait de contenus nouveaux pour la plupart des étudiants, à mesure que les concepts devenaient familiers, les cours se faisaient plus captivants et utiles. Donc, nous estimons cette matière nécessaire dans le Master car il est essentiel de comprendre de manière générale le système éducatif dans lequel on va travailler.

Quant à la deuxième partie de cette matière, elle était destinée à la sociologie et enseignée par Tatiana Iñiguez. Dans cette partie de la matière, nous avons analysé l'importance de la famille dans le développement social et éducatif des enfants et des adolescentes et nous avons remarqué l'influence du noyau familial dans l'éducation. Outre, nous avons étudié les différentes manières dont les familles peuvent participer dans le processus éducatif.

L'une des parties les plus intéressantes a été celle dédiée à la prévention et détection de la violence sexiste. La professeure Iñiguez nous a montré des données des enquêtes réalisées à des adolescents qui révélaient les préjugés sexistes qui gouvernent notre société et plus concrètement, le monde adolescent.

En plus des cours théoriques, il y avait aussi des cours pratiques dans lesquels nous avons du temps pour réaliser les travaux de la matière. Ces travaux consistaient à des analyses du contexte social et culturel d'un centre éducatif, ainsi que les projets éducatifs offerts par ce centre (plan d'accueil pour les étudiants immigrants, cours d'espagnol, etc.)

Pour nous, les cours de sociologie ont été très utiles car nous avons constaté l'importance des familles dans l'éducation des adolescents. En plus, le fait que nous n'avons pas de travaux à réaliser à la maison est apprécié car dans le premier semestre il y avait assez de tâches à rendre, ce qui obligeait à beaucoup travailler en dehors des heures de cours.

- **Procesos de enseñanza-aprendizaje**

Dans cette matière, enseignée par la professeure Belén Dieste, nous avons étudié les éléments du curriculum (objectifs, compétences, contenus, méthodologie, critères de qualification) et nous avons de même approfondi sur les différents types d'évaluation et sa valeur. L'évaluation doit donc permettre aux élèves de comprendre leurs erreurs et d'y réfléchir. Ainsi, l'évaluation ne peut consister simplement à une qualification numérique, mais doit être une contribution pour enrichir l'effort et l'intérêt des apprenants.

Pour cette matière, nous avons développé en groupe une unité didactique. Nous avons choisi un centre et parlé de son contexte et aussi du contexte de classe. Pour la réalisation de ce travail, nous avons utilisé les objectifs et les contenus qui apparaissent dans le curriculum d'Aragon et nous avons élaboré une unité didactique à propos de l'interculturalité pour un groupe de la 1^{ère} année de l'Enseignement Secondaire Obligatoire. Nous avons créé quelques activités adaptées au niveau des élèves pour travailler les quatre compétences langagières. De cette façon, cela a été le premier contact que nous avons eu avec la mise en œuvre d'une unité didactique. Nous avons eu de même des séances dédiées à l'élaboration de ce travail et c'est ainsi que le volume de travail de cette matière n'a pas été excessif.

D'après nous, les parties les plus captivantes de cette matière ont été celle consacrée à la motivation et le bon climat de classe et celle qui fait référence à l'évaluation. Il est

fondamental de connaître les instruments d'évaluation dont on dispose et savoir les utiliser de manière correcte pour promouvoir la progression des élèves.

Cependant, nous avons eu constamment l'impression que les contenus des matières du premier semestre se chevauchaient, c'est-à-dire, on avait l'impression d'étudier tout le temps les mêmes sujets. Cela peut sembler à première vue un avantage au moment de préparer les examens car nous pouvons tirer parti de ce que nous avons étudié dans les autres matières, mais il se trouve répétitif à long terme et nous avons le sentiment d'être dans une boucle.

- **Interacción y convivencia en el aula**

Cette matière était, de même que *Contexto de la actividad docente*, divisée en deux. Il y avait une partie de psychologie évolutive enseignée par José Luis Antoñanzas et une autre partie de psychologie sociale enseignée par Teresa Coma.

Dans la partie de la psychologie évolutive, nous avons étudié le développement de la personnalité des êtres humains, en mettant l'accent sur la personnalité des adolescents. Nous avons aussi traité le sujet des problèmes associés à l'adolescence et comment les résoudre. Cette partie avait comme but principal de comprendre l'importance de motiver les élèves et de contribuer à créer une image positive de soi-même.

Donc, nous avons réfléchi à propos de l'influence des professeurs dans l'amour propre et la confiance en soi des élèves et nous avons analysé la tâche des tuteurs. Les séances de tutorat sont essentielles pour connaître les difficultés de nos élèves et pour savoir trouver une solution à ces soucis.

Pour mieux intérioriser ces concepts, nous avons réalisé un travail qui consistait à l'analyse de réponses à des questionnaires que nous avons donné à quelques adolescents. Grâce à ces questionnaires, nous pouvons remarquer les niveaux de motivation et d'amour propre des élèves interrogés. Ces questionnaires relevaient aussi l'ambition, la capacité de se relationner avec les autres, l'anxiété, parmi d'autres caractéristiques que nous avons analysées pour connaître les sensations des adolescents. Nous avons été surpris par le fait que la plupart des jeunes interrogés avait une estime de soi très faible et nous avons donc élaboré une séance de tutorat pour que les élèves prennent conscience de leurs capacités et qu'ils apprennent à s'estimer. Donc, nous avons pensé à une activité dans laquelle tous les étudiants devront dire des qualités positives du reste de camarades. De cette façon,

chaque adolescent constatera les pensées de ses camarades et pourra se rendre compte de ses vertus.

Grâce à cette matière, nous avons compris que c'est primordial d'avoir une bonne communication en classe avec le groupe pour pouvoir détecter n'importe quelle question et savoir y réagir. En plus, nous avons appris des techniques pour stimuler l'amour propre des élèves et des habiletés pour les motiver.

Nous avons apprécié la partie consacrée aux séances de tutorat car elles sont souvent considérées comme des moments de détente où le professeur se limite à mettre un film ou à donner du temps aux élèves pour faire des devoirs. Néanmoins, cette vision des tutorats doit changer et il faut profiter de ce temps pour réaliser des activités qui contribuent à consolider l'union entre les élèves et à favoriser la communication entre les camarades et aussi avec le professeur. En conséquence, ces séances peuvent être utilisées pour améliorer la motivation des étudiants et la convivialité du groupe.

En ce qui concerne la partie de psychologie sociale, elle était orientée vers l'étude des comportements des individus tant de manière individuelle que dans un groupe. Dans cette partie de la matière, nous avons analysé les interactions sociales qui se produisent dans un groupe, dans ce cas-là, le groupe classe. Donc, nous avons étudié la structure d'un groupe classe (les règles, les valeurs, les composantes, etc.) et la manière de trouver l'équilibre entre tous ces éléments. Dans cette partie de la matière, nous avons exploré les différents types de dynamiques de groupe qu'on peut proposer dans la classe pour créer une bonne ambiance et renforcer le rendement des élèves.

Nous avons découvert à l'aide de cette matière une grande quantité d'activités qu'on peut réaliser en classe pour promouvoir la camaraderie et que tous les étudiants se sentent acceptés. Nous avons même exécuté ces dynamiques collectives pendant les cours et de cette façon nous avons pu vérifier leur fonctionnement. Outre, nous devons réaliser un travail consistant à élaborer une dynamique de groupe pour la mettre en pratique dans un centre scolaire. Mes camarades et moi, nous avons décidé d'orienter notre dynamique vers la prévention de la violence sexiste au moyen d'un débat entre les élèves. Ainsi, avec ce type d'activité, nous voulions favoriser la communication et le respect entre les étudiants, en même temps que travailler un sujet si important et si actuel comme la violence sexiste.

- **Atención a los alumnos con necesidad específica de apoyo educativo**

Il s'agit d'une matière facultative qui a pour but de fournir aux futurs enseignants les connaissances et les compétences essentielles pour savoir répondre si c'est nécessaire aux nécessités issues de l'hétérogénéité des élèves dans n'importe quel groupe de classe actuel. Aujourd'hui, le pourcentage d'étudiants qui a des besoins éducatifs particuliers ou spécifiques est assez élevé et c'est fondamental donc que le professeur sache répondre à ces besoins pour garantir l'intégration de tout le monde.

Par conséquent, dans cette matière, nous avons examiné des propositions et des mesures qui peuvent faciliter le processus d'apprentissage des élèves à besoins spécifiques. En plus, nous avons abordé l'étude des troubles les plus fréquents que nous pouvons trouver dans une classe, comme par exemple le TDAH ou le trouble du spectre autistique (TSA). Nous avons reçu des conseils et des directives à suivre pour faire les adaptations appropriées et favoriser l'apprentissage de tous les élèves.

Pour cette matière, enseignée par Pilar Arranz, nous avons réalisé un travail de recherche à propos du trouble du déficit de l'attention avec ou sans hyperactivité (TDAH) et nous avons fait des recherches à propos de la manière de détecter et de diagnostiquer ce trouble ainsi que des nécessités spécifiques des élèves qui présentent un TDAH.

À notre avis, cette matière ne devrait pas être facultative, mais obligatoire pour toutes les personnes qui vont se dédier à l'enseignement parce que c'est fondamental de connaître les nécessités de nos élèves et y savoir répondre. Les professeurs sont chargés d'assurer une égalité de chances pour tous les élèves et ils doivent donc connaître les implications éducatives qui entraînent les étudiants à besoins éducatifs spécifiques.

C'est sûr que nous allons travailler avec des élèves qui sont très différents entre eux et nous aurons dans la classe des apprenants qui auront besoin d'adaptations curriculaires pour pouvoir développer leur apprentissage et c'est la tâche de l'enseignant de fournir aux élèves les mêmes opportunités et d'être compétent pour répondre de manière adéquate à ces besoins spécifiques.

- **Fundamentos de diseño instruccional y metodologías de aprendizaje en la especialidad de Lenguas Extranjeras**

Cette matière est l'une des deux données en langue française que nous avons ce semestre avec *Diseño curricular de Lenguas Extranjeras*, toutes les deux enseignées par Teresa Baquedano.

Dans la matière de *Fundamentos*, nous avons travaillé les différentes approches et méthodologies qu'on peut utiliser dans l'enseignement des langues étrangères. Nous avons étudié les théories et modèles reliés à l'apprentissage des langues et nous avons abordé leurs applications dans la classe de FLE.

Ainsi, l'objectif de cette matière était de nous donner les outils nécessaires pour savoir choisir la méthodologie la plus adéquate, compte tenu du contexte et aussi d'élaborer des activités à réaliser dans le cours de français langue étrangère.

Par conséquent, nous avons analysé dans cette matière les styles et les stratégies d'apprentissage et nous avons de même étudié les mesures qu'on peut adopter pour mieux transmettre les connaissances en tenant compte des caractéristiques du groupe classe.

Pour cette matière, nous avons analysé un manuel de FLE à l'aide de grilles qui montraient les points principaux à traiter lorsqu'on analyse un manuel. Pour réaliser cette analyse, nous avons pris en considération, parmi d'autres aspects, le public auquel il est dirigé, les méthodologies dans lesquelles il se base et la place donnée aux compétences linguistique et communicative. Nous avons également analysé une unité didactique du manuel et nous avons identifié les différents types d'activités proposées par le manuel.

Grâce à ce travail, nous avons remarqué la structure et l'organisation d'un manuel de FLE, ainsi que ses types d'activités, qui sont en rapport avec la méthodologie choisie par les auteurs. De cette façon, nous avons repéré les avantages et les inconvénients de ce livre et cela nous sert à mieux discerner le genre d'activités qui nous semblent plus appropriées pour l'enseignement du français comme langue étrangère.

- **Diseño curricular de Lenguas Extranjeras**

Cette matière vise à faire connaître le curriculum officiel de l'enseignement secondaire, du Baccalauréat et de l'École Officielle de Langues et l'objectif principal est de savoir élaborer une programmation didactique à la fin des cours. Ainsi, dans cette matière nous

avons abordé les compétences spécifiques de notre spécialité et nous avons analysé les éléments du curriculum.

Nous jugeons cette matière assez utile parce qu'elle nous prépare pour réaliser une programmation didactique et que nous devons en élaborer et défendre une lorsque nous nous présenterons au concours. Donc, c'est une matière pratique qui a un but bien défini. En plus, la matière nous aide à nous familiariser avec le curriculum de notre spécialité et à connaître les caractéristiques principales des différentes étapes éducatives.

Au début, cette matière semblait un peu incertaine car nous n'avions jamais élaboré une programmation didactique et nous étions un peu perdus, mais à l'aide des explications reçues en cours et des matériaux sur Moodle, la réalisation de cette tâche a été plus facile qu'on ne le pensait.

Quant au deuxième semestre, il comporte un total de quatre matières, trois d'entre elles enseignées en français et la matière facultative, en espagnol. Ce semestre porte donc sur la spécialité de français et les cours sont plus spécifiques de l'enseignement du français comme langue étrangère. Ainsi, nous avons étudié dans ce semestre des contenus plus liés à l'enseignement du FLE, comme le Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues ou la création d'unités didactiques.

Le deuxième semestre est plus orienté vers l'acquisition de connaissances pour les appliquer dans le cours de FLE et qui seront très utiles aussi au moment de réaliser la période de stage. De ce fait, les matières de ce semestre sont directement en rapport avec le stage et elles sont : *Evaluación e innovación docente e investigación educativa en Francés, La comunicación oral en lengua francesa, Diseño, organización y desarrollo de actividades para el aprendizaje de Francés et Educación secundaria para personas adultas.*

- **Evaluación e innovación docente e investigación educativa en francés**

Dans cette matière, enseignée par Javier Vicente, nous avons abordé l'évaluation de la matière de français, c'est-à-dire, nous avons travaillé les instruments et les procédés qu'on peut employer au moment d'évaluer les élèves. En plus, nous avons appris à élaborer des épreuves d'évaluation et les intégrer dans le processus d'enseignement-apprentissage. Également, nous avons analysé le Cadre européen commun de référence pour les langues

(CECRL) pour être capables de créer des activités et des examens adaptés au niveau des élèves.

Finalement, le but ultime de cette matière est d'élaborer un projet d'innovation pour la matière de FLE.

Pour l'analyse du Cadre européen commun de référence pour les langues, nous avons suivi un document qui servait à réfléchir à propos du CECRL. Ce document proposait des activités sur les éléments du Cadre pour mieux comprendre sa structure et son utilité.

Nous avons donc réalisé ces activités pour connaître à fond le Cadre européen commun de référence pour les langues et pouvoir l'utiliser comme référence pour la création d'activités dans notre classe.

Pendant ces cours, nous avons remarqué l'importance de réaliser des activités proches de la réalité et qui aient une finalité communicative. Pour la création du projet d'innovation, nous devons penser à des activités dynamiques et reliées entre elles qui aboutissent à un objectif final et commun. Nous avons ainsi évité les exercices traditionnels qui n'ont pas d'objectif communicatif défini et nous les avons remplacés pour des activités à une utilité concrète et authentique.

Cette matière est très convenable parce que nous avons appris à élaborer des grilles d'évaluation et à imaginer des activités captivantes à l'aide de la création du projet d'innovation. C'est important que les étudiants pensent que les connaissances qu'ils acquièrent en cours ont leur utilité dans le quotidien.

- La comunicación oral en lengua francesa

Cette matière, aussi enseignée par Javier Vicente, a pour but de nous instruire à élaborer nos propres activités à partir de n'importe quel document. Autrement dit, nous devons être capables de créer nos propres matériaux, soit à partir d'un audio, soit à partir d'une vidéo, etc.

De cette façon, nous avons réalisé pour cette matière des activités à partir des documents fournis par le professeur (un audio et une vidéo) pour enfin élaborer des activités destinées à la production orale à partir d'un document de notre choix.

Cette matière vise à souligner la nécessité de faire connaître aux élèves le sujet dont on va parler de manière progressive, c'est-à-dire, de faire des activités préalables avant la

tâche principale. De même manière, c'est important d'élaborer des activités de réflexion après cette tâche principale pour conclure le sujet.

Conséquemment, cette matière nous a aidé à nous rendre compte de l'importance de donner aux élèves l'opportunité de déduire les contenus à travailler et de ne pas proposer des activités isolées qui ne suivent pas un ordre logique et qui ne sont pas en rapport avec d'autres tâches. En outre, nous avons constaté que nous sommes capables de créer des activités à partir de n'importe quel support, ce qui évite la dépendance des matériaux déjà préparés et nous procure une liberté énorme pour travailler les contenus que nous souhaitons et les adapter au niveau pertinent.

- **Diseño, organización y desarrollo de actividades para el aprendizaje de francés**

Cette matière est une continuation de celles du premier semestre : *Diseño curricular de lenguas extranjeras* et *Fundamentos de diseño instruccional y metodologías de aprendizaje en la especialidad de Lenguas Extranjeras* et elle est également enseignée par Teresa Baquedano. Par conséquent, nous avons abordé dans cette matière l'élaboration d'une unité didactique, ainsi que la création d'activités adaptées au niveau du groupe d'élèves.

Nous avons aussi étudié les parties qui forment une unité didactique : élément déclencheur et lexicale, grammaire et phonétique et culture et civilisation. De cette façon, on revient à l'idée de ne pas aborder un sujet dans la classe sans fournir des activités préalables qui servent à introduire le sujet et à éveiller l'intérêt des apprenants.

Ainsi, nous avons réalisé une unité didactique en binôme destinée à un niveau de notre choix et concernant des contenus libres. Dans notre cas, nous avons choisi le sujet des types de famille pour mettre l'accent sur les contenus transversaux et non pas seulement sur les contenus lexicaux et grammaticaux. Grâce à l'élaboration de ce travail, nous avons réfléchi à propos de la meilleure méthodologie à suivre dans le cas de notre unité didactique, ainsi que sur la manière d'évaluer les contenus travaillés.

Cette matière est très utile et peut s'appliquer dans les périodes de stage Practicum II et III, où nous devons mettre en pratique une unité didactique.

- **Educación secundaria para personas adultas**

Cette matière facultative, enseignée par Marta Mauri, veut transmettre les caractéristiques des élèves adultes et aussi remarquer les différences entre la manière d'apprendre des adolescentes et celle des adultes. En plus, nous avons abordé les différentes méthodologies et ressources qu'on peut utiliser dans les cours d'adultes, comme par exemple, les dynamiques de groupe. Nous avons de même étudié le profil d'un bon enseignant d'adultes, qui doit guider l'apprentissage des étudiants et promouvoir l'autoapprentissage et l'apprentissage coopératif. Dans les cours d'adultes, le professeur doit être le médiateur qui guide et surveille l'apprentissage des élèves.

Nous nous sommes donc rapprochés du curriculum de l'éducation secondaire pour des personnes adultes et nous avons conçu une unité didactique de notre spécialité langue française pour un groupe d'adultes. Nous avons remarqué que c'était assez différent d'élaborer des activités pour des adolescentes que pour des adultes et nous avons de ce fait adapté les tâches.

Cette matière a entraîné des changements en ce qui concerne les contenus étudiés car toutes les matières du Master étaient consacrées à l'enseignement destiné à des adolescents et des jeunes et cette matière nous apporte une nouvelle vision de l'enseignement avec d'autres méthodologies et visé à un public complètement différent.

D'après moi, ce deuxième semestre a été plus intéressant parce qu'il se concentre sur la spécialité et ce sont des contenus qu'on peut appliquer au cours. Donc, l'utilité des matières du second semestre est plus tangible que celle des matières du premier semestre, même si c'est également important de connaître le système éducatif espagnol, le comportement et les problèmes associés aux adolescents, les manières de motiver les élèves, etc. En plus, la charge de travail de ce deuxième semestre a été inférieure par rapport au premier, où nous devions réaliser beaucoup de travaux en groupe et en plus, étudier pour les examens. Ce deuxième semestre se focalise sur la pratique et il est essentiellement orienté vers la préparation des cours de FLE, ce qui suscite notre intérêt étant donné leur application immédiate en classe.

JUSTIFICATION DU CHOIX DE L'UNITÉ DIDACTIQUE ET DU PROJET D'INNOVATION

Les deux travaux dans lesquels nous avons dû appliquer le plus les connaissances acquises tout au long du Master sont l'unité didactique et le projet d'innovation. Ce sont des travaux qui ont une application réelle et que nous devons réaliser dans notre future carrière d'enseignants.

Savoir élaborer une unité didactique est essentiel parce que cela nous permet d'organiser et planifier les activités autour n'importe quel sujet et les distribuer dans les séances nécessaires. En plus, la création d'unités didactiques promeut l'imagination et la créativité au moment de proposer des activités et elle demande également d'adapter ces exercices au niveau du groupe.

Par ailleurs, nous avons choisi une méthodologie pour réaliser les activités et nous avons pensé à la manière d'évaluer les contenus étudiés pendant les cours, ce que nous développerons plus tard.

En ce qui concerne le projet d'innovation, c'est une activité qui exige aussi l'utilisation de la créativité pour concevoir des activités innovantes et qui éveillent l'intérêt des apprenants. Également, ce travail nous permet d'aborder des thématiques d'une manière différente et plus amusante à travers des tâches proches de la vie réelle.

Même si ce sont des travaux destinés à des groupes différents (2^{ème} et 3^{ème} année de l'ESO respectivement), les activités de l'unité didactique peuvent être adaptées et appliquées au groupe de la 2^{ème} année de l'ESO parce que, en plus, le sujet des membres de la famille est étudié principalement dans la 1^{ère} et la 2^{ème} année de l'ESO et ces tâches seront donc totalement adéquates pour la 2^{ème} année. Cependant, nous avons choisi la 3^{ème} année pour cette unité didactique, ce qui nous permet d'introduire les concepts des différents types de famille et intégrer l'élément transversal de la diversité. Nous avons pensé ainsi à un groupe de la 3^{ème} année pour insérer ce nouveau vocabulaire qui ne se limite pas à celui des membres de la famille, mais à l'hétérogénéité de la société actuelle. Pour cela faire, nous avons besoin d'un niveau un peu plus élevé pour mener à bien la réalisation des tâches proposées. Toutefois, celles orientées vers la mobilisation du vocabulaire des membres pourraient être transférées aux cours de la 2^{ème} année de l'ESO.

PRÉSENTATION DE L'UNITE DIDACTIQUE

L'unité didactique a été réalisée en binôme pour la matière de *Diseño, organización y desarrollo de actividades para el aprendizaje de francés* et nous avons choisi un groupe de la 3^{ème} année de l'ESO pour développer des activités en rapport avec la famille, ses différents membres et types. Nous voulons de cette façon travailler les quatre compétences langagières à travers un sujet très présent dans l'actualité. En plus, les élèves disposent des connaissances préalables à propos de ce sujet car la famille et ses membres sont abordés dans les deux premières années de l'enseignement secondaire obligatoire.

Donc, nous allons rafraîchir la mémoire des étudiants et introduire de nouveaux concepts concernant la diversité des familles aujourd'hui. Nous avons donc une double intention : d'un côté, nous voulons travailler les compétences langagières et de l'autre côté, nous voulons faire réfléchir les élèves à propos de la société hétérogène qui nous entoure pour promouvoir l'ouverture d'esprit.

Ainsi, notre unité didactique comporte douze activités qui seront mises en pratique pendant six séances. Donc, nous avons pensé à réaliser deux activités par séance. Avec ces activités, nous voulons encourager l'apprentissage coopératif, étant donné que beaucoup d'entre elles devront être accomplies en binôme ou en groupe. De la même manière, nous voulons favoriser l'emploi des TIC dans les cours de FLE et nous nous servirons des outils technologiques assidûment.

Quant au lexique, il est évident que nous allons travailler les membres et les types de famille et à propos de la grammaire, nous travaillerons principalement les adjectifs possessifs et qualificatifs. De cette façon, les étudiants seront capables à la fin de l'unité de présenter et décrire des personnes (leur physique et leur personnalité) et rédiger une lettre informelle, ainsi que de poser des questions simples et d'en fournir la réponse.

Nous n'allons pas procéder à l'explication des activités de l'unité didactique car elles peuvent être consultées dans l'annexe. Cependant, nous voulons remarquer que nous les avons divisées en trois groupes principaux : activités introductoires et lexicales, activités grammaticales et phonétiques et activités de civilisation.

Nous avons suivi donc les instructions apprises pendant ce Master et nous avons remarqué l'importance d'introduire le sujet au moyen d'activités de déduction afin de permettre que les élèves puissent faire des hypothèses et avoir une idée générale avant de commencer l'unité didactique.

En ce qui concerne la méthodologie choisie, nous considérons l'élève comme le centre actif de l'apprentissage et nous voulons éliminer la peur de communiquer oralement en une langue étrangère. En plus, nous allons favoriser le travail coopératif pour établir des liens d'union entre les camarades de classe et nous allons de même évaluer de manière positive la participation en classe et l'effort des élèves.

Au sujet de l'évaluation, nous pensons que les erreurs doivent toujours servir à améliorer et c'est à partir d'elles que nous pouvons trouver des solutions aux difficultés d'apprentissage des étudiants. Nous avons pensé donc à réaliser une épreuve écrite à la fin de l'unité didactique qui entraînera le 50 % de la qualification totale, mais nous allons tenir compte aussi des productions orales (20 %), de la production écrite (20 %) et de l'attitude et la participation en classe (10 %).

Ainsi, au moyen de cette unité didactique, nous cherchons à montrer aux élèves que la matière de FLE ne consiste pas seulement à l'apprentissage d'une langue, des règles grammaticales, des listes de vocabulaire, etc., mais aussi à l'apprentissage des valeurs et des enseignements moraux. Nous souhaitons comme cela d'aider nos élèves à grandir en tant que personnes, à ouvrir leur esprit et à évoluer de manière intellectuelle, mais aussi émotionnelle.

PRÉSENTATION DU PROJET D'INNOVATION

Nous avons élaboré le projet d'innovation pour la matière de *Evaluación e innovación docente e investigación educativa en francés* et, dans notre cas, nous avons préparé ce travail pour un groupe de la 2^{ème} année de l'ESO. Le sujet du projet c'est la nourriture et nous proposons une tâche finale qui consiste à rédiger une critique gastronomique d'un restaurant. Avant d'arriver à cette tâche finale, nous préparerons la voie pour que les élèves puissent accomplir la rédaction de la critique correctement.

De cette façon, nous avons pensé à des activités préalables pour donner aux élèves les compétences et les connaissances nécessaires pour mener à bien l'activité finale.

Nous considérons que ce projet d'innovation peut être développé en trois séances pour ne pas presser les élèves et réaliser les tâches à un rythme adapté à tous les apprenants.

À propos des activités, nous allons réaliser trois tâches avant la tâche finale. La première s'agit de l'élaboration d'une conversation téléphonique concernant les courses, autrement dit, les élèves réaliseront en binôme un dialogue en employant l'impératif et l'article

partitif sur ce qu'il faut acheter et le joueront finalement devant la classe. Tant cette tâche que le reste d'activités seront guidées par l'enseignant, qui devra fournir aux élèves les consignes nécessaires pour leur accomplissement.

Dans la deuxième tâche, les élèves devront comparer deux menus de restaurants différents et choisir en binôme où ils vont manger. Il ne faut pas créer un dialogue, mais se mettre d'accord et prendre une décision consensuelle. Quant à la troisième tâche, les étudiants devront créer de nouveau un dialogue au restaurant choisi dans l'activité précédente : un élève jouera le rôle de serveur/serveuse et l'autre sera le client/cliente.

Finalement, nous arrivons à la dernière tâche, consistant à la rédaction d'une critique gastronomique. Les élèves auront quelques exemples pour s'orienter et ils devront, en groupes de quatre personnes, élaborer une rédaction en exprimant leur opinion sur des éléments comme le prix, le service, l'ambiance, la nourriture, etc.

Par conséquent, les contenus que nous travaillerons grâce à ce projet, entre autres, seront l'article partitif, l'impératif, l'expression du goût, le lexique de la nourriture, la formulation de questions, l'expression de l'opinion, etc.

En ce qui concerne l'évaluation, nous avons consacré le 60 % de la qualification totale à la critique gastronomique, tandis que les exposés oraux de la première et de la troisième tâche auront une valeur de 30 %. Le 10 % restant réside dans la participation et l'attitude en classe. Nous avons également élaboré des grilles d'évaluation pour évaluer tant les expressions orales que l'écrite.

Conséquemment, le but de ce projet est de montrer aux élèves l'utilité du français dans la vie réelle et, comme cela, éveiller leur intérêt pour l'apprentissage des langues étrangères. Nous avons donc décidé de travailler le sujet de la nourriture car on considère qu'il peut entraîner plusieurs situations quotidiennes et c'est la preuve que le français est utile et qu'il peut nous aider dans de nombreuses circonstances de la vie réelle.

Une explication plus détaillée de ce travail peut être trouvée dans l'annexe.

RÉFLEXION CRITIQUE SUR LA RELATION EXISTANTE OU POSSIBLE RELATION ENTRE L'UNITÉ DIDACTIQUE ET LE PROJET D'INNOVATION

Pour les deux activités, nous avons utilisé une méthodologie et une évaluation très similaires donc, ces deux travaux sont étroitement liés entre eux et ils sont en plus complémentaires parce qu'ils cherchent à montrer aux élèves l'utilité et les avantages d'apprendre le français. Ainsi, nous avons choisi des sujets qui font partie de la vie des élèves, la nourriture et la famille, ce qui suscitera l'intérêt des apprenants.

De ce fait, nous avons cherché à élaborer des tâches proches de la vie réelle pour rapprocher les élèves de la réalité dans laquelle on habite à travers de ce type d'activités qui ont des applications dans le quotidien. Ainsi, nous croyons que si nos élèves connaissent les applications de la langue française dans des contextes authentiques, ils s'impliqueront davantage dans l'apprentissage du français.

Nous voulons souligner quelques éléments relatifs à la méthodologie. Tant dans l'unité didactique que dans le projet, nous visons à promouvoir l'apprentissage coopératif à l'aide des activités en binôme et en groupe et renforcer de la sorte la camaraderie. Dans les deux cas, nous avons préparé des activités concernant toutes les compétences langagières et nous avons donné de l'importance à l'expression orale, compétence que, de notre point de vue, tombe souvent dans l'oubli car on consacre peu de temps à la pratique de cette habileté.

De même façon, nous avons essayé d'alterner différents types d'activités pour garder les élèves concentrés et ne pas les ennuyer. Cependant, c'est vrai que le projet d'innovation offre une liberté plus grande que celle que nous pouvons avoir au moment de créer une unité didactique car il y a dans cette dernière des contenus qui doivent être travaillés et parfois nous devons recourir à des activités plus traditionnelles pour leur acquisition. Donc, nous sommes un peu plus limités dans l'unité didactique que dans le projet.

Néanmoins, nous avons proposé dans l'unité didactique des activités originales, comme celle de compléter un arbre généalogique ou la rédaction d'une lettre à un ami ou amie par correspondance. En plus, nous avons invité les étudiants à parler de leur propre famille, ce qui peut les motiver et provoquer qu'ils s'intéressent aux activités.

En ce qui concerne l'évaluation, nous avons déjà commenté que nous tenons compte au moment d'évaluer du comportement et de l'effort de l'élève. En outre, nous ne voulons pas que l'intégralité de l'évaluation réside dans une seule épreuve. Bien au contraire, nous

croyons que, pour évaluer les apprenants de manière juste, il est nécessaire de réaliser plusieurs exercices pour ne pas dépendre d'un examen uniquement. De cette façon, nous répartons la qualification finale et les élèves ne ressentiront pas comme cela la pression d'avoir un examen définitif.

De même manière, nous concevons l'erreur comme une chance d'apprendre et d'évoluer et nous corrigerons alors les activités réalisées en cours pour commenter les fautes et éviter ainsi leur répétition.

Comme conclusion, nous pouvons dire que ces deux travaux ont servi à appliquer les connaissances apprises pendant le Master et qu'ils ont testé notre capacité de créer des activités adaptées aux étudiants et concernant toutes les compétences langagières.

Grâce à l'élaboration de ces travaux nous avons connu l'effort et le travail qu'il faut consacrer à la préparation d'activités pertinentes et adaptées au niveau des élèves.

CONCLUSIONS ET PROPOSITIONS D'AVENIR

Cette année de Master a été bien enrichissante tant pour notre formation académique que personnelle. Nous avons abordé des aspects liés à l'éducation qui sont très intéressants parmi lesquels, savoir répondre aux nécessités spécifiques des élèves ou apprendre à motiver le groupe et créer une bonne ambiance de classe à l'aide, entre autres, des dynamiques de groupe.

Ainsi, nous avons acquis bien de connaissances pendant cette année scolaire et ce Master nous a donné la possibilité de vivre en première personne l'expérience de travailler comme professeur dans un centre pendant les stages. D'après nous, les périodes de stage sont extrêmement utiles parce que c'est la meilleure manière de connaître la réalité des centres scolaires et se mettre dans la peau d'un enseignant au-delà de la théorie.

Grâce aux savoirs théoriques et pratiques acquis pendant cette année, nous avons une idée plus complète de ce qui est vraiment le métier d'enseignant, ce qui peut contribuer à décider, en cas de doute, si nous voulons être professeurs. Ainsi, cette année de formation fournit aux futurs enseignants les outils nécessaires pour l'exercice de la profession et elle sert aussi à éclairer les doutes sur l'avenir des personnes qui ne sont pas sûres de devenir enseignants.

Mais nous devons aussi faire référence à des aspects du Master que, à notre avis, pourraient être améliorés, ce qui supposerait sans doute des avantages pour les élèves dans les années à venir.

Pour commencer, nous allons revenir au sujet de la superposition des contenus des matières du premier semestre. Même si les contenus sont très intéressants, il est parfois fatigant d'étudier les mêmes concepts et sujets dans plusieurs matières. Outre, nous avons trouvé que le volume de travail est un peu élevé : la plupart des travaux doit être réalisée en groupe, ce qui rend plus difficile l'élaboration car il faut se mettre d'accord avec tous les membres du groupe et qu'il peut être parfois compliqué de se réunir. Cependant, nous considérons qu'il est important d'apprendre à travailler de manière coopérative parce que, lorsque nous travaillerons dans un centre scolaire, nous devons travailler avec nos collègues.

Une autre possibilité d'amélioration pourrait consister à répartir les séances de chaque matière autrement. C'est-à-dire, nous trouvons un horaire avec plusieurs cours de la même matière de suite et il est donc difficile de rester concentré pendant tout ce temps.

Bien que les explications puissent être captivantes, à mesure que le temps passe nous perdons la capacité d'attention.

Nous voulons aussi ajouter que la matière intitulée *Atención a los alumnos con necesidad específica de apoyo educativo* devrait être, d'après nous, obligatoire et non facultative parce que c'est notre devoir de savoir répondre aux besoins éducatifs spécifiques de nos élèves et assurer l'intégration de tout le monde dans la classe. Cette matière nous prépare pour une réalité des centres scolaires et il faut avoir les moyens pour satisfaire les nécessités de tous les apprenants. C'est une des conclusions que nous avons tirée des expériences dans le centre éducatif, où nous avons connu la diversité dans les classes et donc constaté l'importance de cette matière.

Nous croyons que ces propositions peuvent servir à améliorer la qualité du Master et à satisfaire les attentes de ses étudiants, qui seront les futurs enseignants. Cette année d'apprentissage est donc nécessaire pour former des professeurs compétents qui soient capables de transmettre non seulement les connaissances théoriques, mais des valeurs qui favorisent la convivialité et le respect dans le groupe.

Finalement, nous pouvons dire que ce Master nous a permis de connaître de près le métier d'enseignant parce que nous avons une idée de cette profession issue des expériences vécues dans les cours particuliers que les connaissances apprises dans le Master et les stages réalisés ont profondément complétée.

BIBLIOGRAPHIE

Imbernón, F. (2001). La profesión docente ante los desafíos del presente y del futuro. En C. Marcelo (Ed.) *La función docente*, 27- 45. Madrid: Síntesis

Tribó Travería, G. (2008). El nuevo perfil profesional de los profesores de secundaria. *Educación XXI*, (11), 183-209. <http://www.redalyc.org/pdf/706/70601109.pdf>

Viñals, A., y Cuenca, J. (2016). El rol del docente en la era digital. *Revista Interuniversitaria de Formación del Profesorado*,30(2), 103-114

ANNEXE I. UNITÉ DIDACTIQUE

TABLE DES MATIÈRES

INTRODUCTION ET CONTEXTUALISATION DE L'UNITÉ DIDACTIQUE	26
Contexte du centre et de la classe.....	26
TEMPORALISATION	27
COMPÉTENCES CLÉS TRAVAILLÉES DANS CETTE UNITÉ DIDACTIQUE	28
ÉLÉMENTS TRANSVERSAUX TRAVAILLÉS DANS CETTE UNITÉ DIDACTIQUE	28
CONTENUS TRAVAILLÉS DANS L'UNITÉ DIDACTIQUE.....	28
ÉLÉMENT DÉCLENCHEUR ET ACTIVITÉS LEXICALES	29
ACTIVITÉ 1:.....	29
ACTIVITÉ 2 :.....	30
ACTIVITÉ 3:.....	30
ACTIVITÉ 4:.....	31
Objectifs spécifiques des activités	31
ACTIVITÉS GRAMMATICALES ET PHONÉTIQUES	32
ACTIVITÉ 5:.....	32
ACTIVITÉ 6:.....	32
ACTIVITÉ 7:.....	33
ACTIVITÉ 8:.....	33
Objectifs spécifiques des activités	34
ACTIVITÉS RELATIVES À L'ÉLÉMENT TRANSVERSAL ET LA CIVILISATION	34
ACTIVITÉ 9:.....	34
ACTIVITÉ 10 :.....	35
ACTIVITÉ 11:.....	36
ACTIVITÉ 12:.....	36
Objectifs spécifiques des activités	37
MÉTHODOLOGIE CHOISIE	37
ÉVALUATION.....	38
Critères d'évaluation (Cadre législatif).....	39
Critères de qualification qui vont être évalués (en rapport avec les objectifs spécifiques)...	42
Instruments d'évaluation.....	43

INTRODUCTION ET CONTEXTUALISATION DE L'UNITÉ DIDACTIQUE

L'objectif principal de cette unité didactique est de rapprocher les étudiants de concepts tels que la diversité des familles et la tolérance au moyen d'exercices leur permettant de réfléchir à la société hétérogène dans laquelle ils vivent. Notre unité a également pour objectif de présenter aux étudiants les différents types de famille et le vocabulaire relatif à ce sujet.

Puis, les activités à réaliser lors du développement de cette unité auront pour objectif d'élargir les points de vue des étudiants à travers les sujets déjà cités.

Pour aborder cette unité didactique, les étudiants n'auront pas besoin de connaissances préalables sur ces sujets, car notre intention est de les sensibiliser à ces concepts et de travailler avec les idées les plus fondamentales. De la même manière, les activités seront adaptées au niveau des étudiants et, en tenant compte du fait qu'il s'agit d'un groupe de 2^{ème} année de l'ESO, elles seront simples et amusantes pour qu'elles apprennent tout en s'amusant.

Nous pensons qu'en abordant ce sujet, les étudiants pourront mieux comprendre l'environnement dans lequel ils vivent et remarqueront que dans la matière de français langue étrangère ils vont apprendre non seulement la langue mais aussi des aspects reliés à de nombreux domaines de la vie. Cette unité didactique contribue donc à l'éducation aux valeurs des étudiants dans la société actuelle.

De notre point de vue, l'apprentissage d'une langue ne consiste pas seulement à assimiler un système de signes, mais également à comprendre les significations culturelles auxquelles il est attaché.

Contexte du centre et de la classe

Le centre où on va développer notre unité didactique est le *Colegio Nuestra Señora del Pilar - Salesianos Zaragoza*, situé dans le quartier de *Delicias*, plus concrètement dans la zone appelée *Ciudad Jardín*. Ce centre offre de l'enseignement dans cinq étapes éducatives différentes : l'école maternelle, l'école élémentaire, l'enseignement secondaire obligatoire (ESO), le Baccalauréat et la Formation Professionnelle et le nombre total d'élèves monte jusqu'à 1487 apprenants. Quant aux professeurs, le centre compte sur un total de 111 enseignants.

Salesianos est une école partiellement subventionnée et catholique. Le centre fait partie de la congrégation salésienne fondée par Saint Jean Bosco.

Selon l'indique le *Plan de Convivencia* du centre, le niveau culturel des familles des élèves du centre est, en général, moyen/faible : autour de 50 % des pères et de 60 % des mères ont seulement des études primaires.

En ce qui concerne notre classe de FLE, il s'agit d'un groupe de la 3^{ème} année de l'ESO composé de vingt élèves qui ont un niveau A2 selon le *Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues*. Dans ce groupe, il n'y a pas d'apprenants avec des nécessités spécifiques et en plus, tous ont étudié la matière de français langue étrangère l'année précédente.

TEMPORALISATION

ACTIVITÉS	SÉANCE
Activité 1	1
Activité 2	1
Activité 3	2
Activité 4	2
Activité 5	3
Activité 6	3
Activité 7	4
Activité 8	4

Activité 9	5
Activité 10	5
Activité 11	6
Activité 12	6

COMPÉTENCES CLÉS TRAVAILLÉES DANS CETTE UNITÉ DIDACTIQUE

- Compétence en communication linguistique
- Compétence sociale et civique
- Compétence de sensibilité et expression culturelles
- Compétence apprendre à apprendre

ÉLÉMENTS TRANSVERSAUX TRAVAILLÉS DANS CETTE UNITÉ DIDACTIQUE

- La compréhension de lecture, l'expression orale et écrite
- La communication audiovisuelle
- Les TIC
- L'enseignement moral et civique
- La prévention de la violence
- L'apprentissage coopératif et le développement d'associations entre étudiants

CONTENUS TRAVAILLÉS DANS L'UNITÉ DIDACTIQUE

- Communication : parler de sa propre famille. Exprimer ses goûts. Écrire une lettre. Donner son opinion.
- Grammaire : Adjectifs possessifs. Adjectifs qualificatifs. Phrases affirmatives et négatives. Poser des questions de différentes façons.
- Lexique : les types de famille, les membres de la même et vocabulaire pour décrire le physique et la personnalité.
- Sons et lettres : savoir différencier *le* et *les* et d'autres sons proches qui posent des problèmes aux hispanophones.
- Savoir-faire : CO : écouter et extraire le message pendant la visualisation d'une vidéo. PO : décrire des personnes, poser des questions et les répondre. CÉ : comprendre des textes simples. PÉ : savoir-faire une description et écrire une lettre.

En ce qui concerne l'espace du centre, il compte sur des divers espaces, comme la bibliothèque, la salle d'informatique, la cour, etc. où l'on peut réaliser plusieurs activités. Par rapport aux ressources matérielles, le centre possède des outils informatiques, comme le tableau blanc interactif, qui suscite l'intérêt des élèves et qui permet d'utiliser des ressources en ligne comme des vidéos, des chansons, des films, etc.

ÉLÉMENT DÉCLENCHEUR ET ACTIVITÉS LEXICALES

ACTIVITÉ 1 :

Pour commencer cette unité didactique, on a choisi une vidéo comme élément déclencheur. On va projeter une vidéo* sans audio sur le tableau qui montre des images de différents types de famille. Après le premier visionnage, on va demander à la classe de réagir à la vidéo au moyen de questions comme de quoi il va s'agir l'unité didactique. Puis, avec le deuxième visionnage, on va leur demander de relier les mots suivants (qui vont être écrits sur le tableau) à chaque image :

Types de famille

Nucléaire/traditionnelle

Recomposée

Monoparentale

Élargie

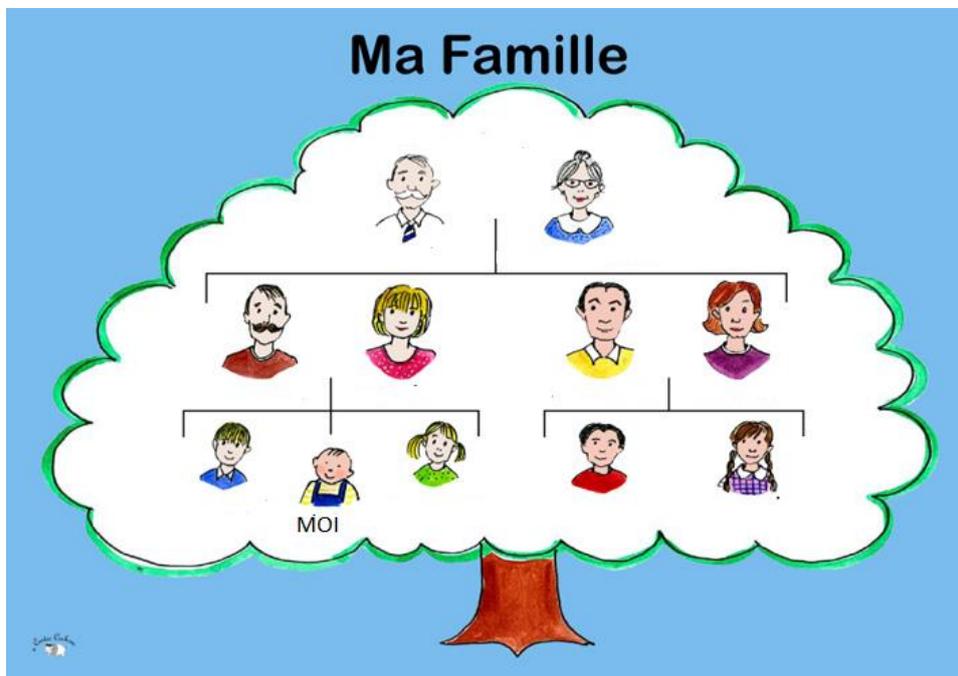
Homoparentale

* <https://www.youtube.com/watch?v=3Ph23pOgkI4>

ACTIVITÉ 2 :

Dans cette activité, on va projeter une image* d'un arbre généalogique vierge sur le tableau. Ensuite, on va grouper les élèves en binôme et chacun va recevoir un membre de la famille pour qu'ils le placent sur le tableau là où il correspond. En plus, ils devront prononcer le mot qu'ils ont reçu et le traduire devant la classe.

*



ACTIVITÉ 3:

Pour l'activité 3, les élèves vont recevoir une feuille avec quelques devinettes* à propos des membres de la famille. La solution à chaque devinette est placée à la fin de la ligne, mais de façon désordonnée, donc ils doivent réordonner les lettres pour former la bonne réponse.

Lisez les devinettes suivantes et ordonnez les lettres pour reconstituer le bon mot.

C'est la sœur de mon père. C'est ma _____ EATNT

C'est le fils de mon oncle. C'est mon _____ SONIUC

C'est le père de ma mère. C'est mon _____ DRANG-REPÈ

C'est le frère de ma mère. C'est mon _____ CLONE

C'est la fille de mon fils. C'est ma _____ TIPETE-FELLI

C'est le fils de mon frère. C'est mon _____ VENEU

C'est la fille de ma sœur. C'est ma _____ CÈNIE

C'est la mère de mon père. C'est ma _____ RANDG-RÈME

C'est la fille de ma tante. C'est ma _____ SINOCUE

C'est le fils de mon fils. C'est mon _____ TIPET – LISF

Ce sont les fils et filles de ma fille. Ce sont mes _____ TIPETS – FANENTS

C'est le frère de ma sœur. C'est mon _____ RÉFRE

C'est la sœur de mon frère. C'est ma _____ ROSEU

ACTIVITÉ 4:

Pour cette activité, on aura demandé préalablement aux élèves d'apporter une photo de famille. De cette façon, dans cette activité ils devront choisir une personne qui apparaît dans la photo et décrire son physique et sa personnalité de manière écrite et individuelle. Après, chaque élève devra lire à voix haute le texte qu'il a rédigé.

Objectifs spécifiques des activités

1. Identifier les types de famille et les particularités de la nouvelle société
2. Utiliser le lexique des membres de la famille
3. Présenter et décrire des personnes connues

4. Exprimer l'âge
5. Suivre les consignes données par le professeur
6. Travailler en équipe et prendre des décisions de manière coopérative

ACTIVITÉS GRAMMATICALES ET PHONÉTIQUES

ACTIVITÉ 5:

Dans cette activité on va grouper les élèves en binôme et ensuite on repartira deux modèles différents de tables (Modèle A et Modèle B). Dans ces tables il y a des informations à compléter à propos de quelques membres d'une famille. Les informations qui se trouvent dans le modèle A manquent dans le modèle B, donc chaque élève devra poser des questions à son camarade pour bien remplir les trous en utilisant aussi les adjectifs possessifs. Un exemple de dialogue serait le suivant :

A- Tu connais Sophie et Pierre?

B- Oui, bien sûr.

A- Comment s'appelle **leur** père?

B- Il s'appelle Daniel Tournet.

A- Et comment s'appelle **leur** mère?

B- Denise Tournet

A- Quelle est **sa** profession ?

B- Elle est infirmière.

ACTIVITÉ 6:

Dans cette activité un va projeter une vidéo de la série Modern Family. Il s'agit d'une vidéo introductive où l'on trouve les familles protagonistes qui sont très différentes entre elles. Ainsi, les élèves, de manière individuelle et écrite, devront choisir une famille, la décrire et après la comparer avec les deux familles restantes. de cette manière ils

pratiqueront les phrases comparatives, les adjectifs qualificatifs et le vocabulaire déjà appris dans les séances précédentes.

À continuation, on peut trouver le lien pour regarder la vidéo.

<https://www.youtube.com/watch?v=DovR2wLCSoM>

ACTIVITÉ 7:

Cette activité a comme objectif de travailler la phonétique et elle est composée de deux exercices : dans le premier, on va projeter des images des mots dont la prononciation pose des problèmes pour les élèves hispanophones. Ensuite, le professeur lira les mots à voix haute pour que les élèves les répètent. À continuation, pour réaliser le exercice 2, le professeur distribuera aux élèves une feuille avec des phrases en singulier et en pluriel et puis il lira quelques phrases pour que les élèves choisissent la bonne réponse.

Ici on peut voir quelques exemples :

Le poisson que j'ai pêché était bleu

Les poissons que j'ai pêchés étaient bleus

J'ai aimé **le** dessert que mon père a préparé

J'ai aimé **les** desserts que mon père a préparés

J'ai rencontré **le** cousin de Pierre

J'ai rencontré **les** cousins de Pierre

ACTIVITÉ 8:

Cette activité consistera à rédiger une lettre à un(e) ami(e) par correspondance. Pour la réaliser, le professeur attribuera un(e) ami(e) à chaque élève par tirage au sort. Avant de commencer à écrire la lettre, on projetera un exemple d'une lettre pour qu'ils puissent avoir une idée générale de comment structurer la lettre et quelles expressions on peut utiliser. En plus, on donnera aux élèves quelques points à suivre pour les guider dans le processus :

- Se présenter
- Parler de sa famille
- Poser des questions pour connaître l'autre personne et sa famille
- Parler de ses goûts (phrases affirmatives et négatives)

De cette façon, les étudiants vont connaître la structure d'une lettre informelle et vont mettre en pratique le lexique de la famille et l'expression de leur goûts.

Objectifs spécifiques des activités

- Poser des questions simples à propos de données personnelles
- Employer correctement les adjectifs possessifs et les qualificatifs
- S'exprimer de manière orale
- Savoir travailler en équipe, en respectant le tour de parole
- Différencier la prononciation du pluriel "les" et du singulier "le"
- Distinguer des mots qui posent des problèmes à cause de la ressemblance de leur prononciation
- Rédiger une lettre informelle à l'aide des consignes
- Mobiliser le lexique de la famille
- Employer des phrases affirmatives, négatives et comparatives
- Exprimer ses goûts de manière écrite

ACTIVITÉS RELATIVES À L'ÉLÉMENT TRANSVERSAL ET LA CIVILISATION

ACTIVITÉ 9:

Cette activité est divisée dans deux parties différentes car on va réaliser deux écoutes de la même vidéo. Avant de la première écoute, on va écrire sur le tableau une liste d'éléments qui apparaissent ou pas dans la vidéo et les élèves devront lever la main chaque fois qu'ils voient ou qu'ils entendent l'un des actions de la liste suivante:

- Un chien qui aboie

- Des enfants qui pleurent
- De la musique calme
- De la musique rythmée
- Une famille unie
- Une personne seule
- Une activité faite en famille
- Une grande ville
- Un paysage de campagne

Avant de regarder de nouveau la vidéo , on donnera aux élèves la transcription avec des trous à remplir. Les mots qui manquent seront en rapport avec le sujet de l'unité didactique (famille). Ils devront compléter l'exercice lors de la deuxième écoute.

Ci-dessous on peut voir la transcription et le lien de la vidéo:

<https://apprendre.tv5monde.com/fr/exercices/b1-intermediaire/nouvelles-familles>

Au Québec, la famille n'est plus ce qu'elle était : le nombre de mariages a récemment atteint ses plus bas niveaux et ceux qui choisissent encore de se marier le font de plus en plus tard. L'arrivée des enfants, elle aussi, se fait attendre. Les femmes sont, en moyenne, mère à 29 ans ce qui représente l'âge le plus élevé observé au cours des 30 dernières années. Félix et Line illustrent bien ce changement profond de la société québécoise. Eux aiment voyager et ils ont longtemps opté pour l'union libre et sans enfant.

ACTIVITÉ 10 :

Cette activité sert à travailler la compréhension écrite. Avec le même texte de l'activité précédente, les élèves devront décider si les affirmations qu'on montrera à continuation sont vraies ou fausses et, ensuite, souligner dans le texte où est-ce qu'ils ont trouvé l'information:

Il y a de moins en moins de mariages au Québec.

Les Québécois se marient de plus en plus tôt.

Les couples ont des enfants plus tôt qu'avant.

Le nombre de divorces est peu élevé.

Il y a plus de familles monoparentales ou reconstituées qu'avant.

Près de 66% des Québécois vivent dans une famille.

ACTIVITÉ 11:

Cette activité vise à élargir et renforcer le vocabulaire de la famille. Les élèves devront relier chaque mot à son contraire et ensuite essayer de trouver la traduction appropriée. Ici-bas on peut voir les mots avec lesquels on va travailler:

Reliez les mots à leur contraire.

- | | |
|------------------------------------|---------------------------------|
| 1. célibat • | • a. divorce |
| 2. famille monoparentale • | • b. décès |
| 3. famille traditionnelle • | • c. famille biparentale |
| 4. naissance • | • d. famille recomposée |
| 5. mariage • | • e. vie de couple |

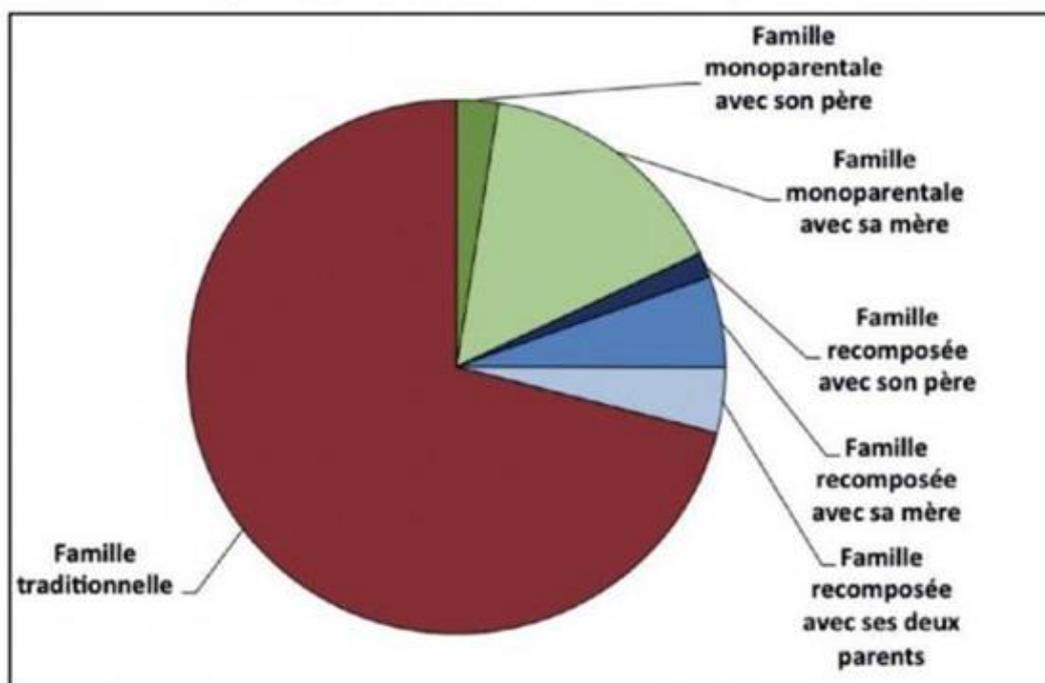
ACTIVITÉ 12:

Pour conclure cette unité didactique, on va proposer aux élèves une activité de réflexion à partir d'un graphique qui montre la répartition des enfants vivant en France selon leur type de famille. Le but de l'activité est d'organiser un débat à propos des différences entre les familles en Espagne et en France. Le professeur posera quelques questions pour guider le débat. En plus, on écrira sur le tableau quelques formules d'utilité pour s'exprimer dans ce type de situations (à mon avis, d'après moi, je crois que, je ne suis pas d'accord, d'un côté... de l'autre, etc.)

Cette activité vise à faire réfléchir les élèves sur les types de famille et à connaître leur opinion à propos de l'unité didactique (ce qu'ils ont appris, ce qu'ils ont aimé,...).

En plus, on veut remarquer l'importance d'étudier non seulement la langue mais aussi la diversité de la société.

RÉPARTITION DES ENFANTS VIVANT EN FRANCE SELON LEUR TYPE DE FAMILLE



Source : Insee, enquête Familles et logement

Objectifs spécifiques des activités

- Relever le sens général d'un texte oral en langue française
- Identifier et réagir aux éléments demandés dans un document oral
- Distinguer et transcrire des mots concrets dans un document oral
- Relever des informations écrites pour distinguer les affirmations vraies et fausses
- Débattre sur l'importance des types de famille
- Échanger des avis personnels, participer dans un débat
- Relever des aspects relevant de la culture française

MÉTHODOLOGIE CHOISIE

L'orientation méthodologique principale sera l'enseignement actif de la langue, c'est-à-dire, l'essai de rendre l'élève capable de communiquer aussi correctement et couramment que possible en français. Dans ce but, l'élève deviendra le centre actif de l'éducation (l'élément fondamental) et l'enseignant deviendra le promoteur de l'activité. L'étudiant sera donc le centre de la classe. Par conséquent, il est nécessaire de travailler à deux et en groupes, et de représenter des rôles improvisés, des jeux, des vidéos et de nombreuses autres activités qui donneront à l'élève la motivation nécessaire pour pratiquer la langue (le seul moyen de l'apprendre). En outre, cette technique de travail en classe aide l'élève à apprendre à communiquer avec ses camarades.

L'accent sera mis sur les quatre compétences langagières pour ne pas laisser de côté aucun aspect de la langue.

En outre, on essaiera de faire disparaître les peurs des élèves lors de l'utilisation de la langue étrangère en classe, en leur apprenant l'importance de l'erreur en tant que colonne vertébrale de l'apprentissage (on doit faire des erreurs pour apprendre, mais en réfléchissant à la erreur pour aider à son assimilation) ; on évaluera positivement leurs productions et on leur apportera des corrections en fonction du type d'activité, pour qu'ils puissent améliorer progressivement le flux de leur discours.

On insistera également sur les différents éléments linguistiques utilisés dans les situations de communication. L'apprentissage de la grammaire se fera de manière implicite et explicite. L'enseignement de la grammaire ne devrait jamais être un objectif en soi, mais plutôt un moyen de maîtriser l'utilisation de la langue. Toute explication grammaticale faite en classe ne doit pas devenir une simple production mécanique de phrases, mais un véritable acte de communication.

L'un de nos objectifs est de garantir aux élèves une certaine autonomie dans leurs productions, qu'elles soient écrites ou orales, ce pour quoi ils doivent non seulement maîtriser les structures grammaticales et leur signification, mais aussi savoir comment les utiliser en fonction des différentes situations de communication.

Les techniques à utiliser seront principalement la découverte, l'induction et la déduction des règles, etc., rendant l'assimilation des concepts beaucoup plus simple et plus naturelle.

ÉVALUATION

Dans le processus éducatif, il faut considérer l'évaluation comme un élément indispensable étant donné qu'elle permet de vérifier le progrès de l'élève dans l'acquisition de certaines capacités. Dans la matière de langue française, il est important d'évaluer les habiletés langagières, c'est-à-dire, l'emploi de la langue que l'élève fait dans des situations de communication. Il faut donc élaborer activités d'évaluation qui soient en rapport avec les intérêts des élèves et qui soient le plus authentiques possible.

Un acte d'évaluation constitue une estimation. L'évaluation ne doit pas être ponctuelle puisque cela provoquera que l'élève n'étudie pas pour apprendre, mais pour réussir. Ce type de preuves favorise l'étude discontinu. Évaluer signifie vérifier l'acquisition des objectifs proposés par la programmation et il permet de même obtenir information à propos de la progression dans l'apprentissage des élèves.

L'évaluation est un processus qui permet l'obtention d'information dans le but de réajuster l'intervention éducative et atteindre une meilleure adéquation de l'élève. À partir des objectifs et contenus choisis et l'environnement éducatif, les critères d'évaluation seront le référent constant tout au long du processus d'enseignement-apprentissage.

L'évaluation sera réellement formative si elle contribue à améliorer les résultats académiques et éducatifs des élèves. Au moment d'évaluer, il faut tenir compte des possibilités de chaque apprenant, ainsi que l'effort et le travail réalisé. Il faut prendre en considération les attitudes comme un composante des contenus. Il est aussi important que les élèves connaissent qu'ils seront évalués en rapport avec les objectifs prévus, qui recueillent tous les aspects reliés aux apprentissages, le climat de classe, la coopération avec les autres, l'implication et le travail, l'effort personnel, l'intérêt manifesté, etc.

Dans l'évaluation, on appréciera les quatre compétences acquises par les élèves : compréhension et expression orale et écrite.

L'évaluation répondra à cette réalité au moyen de différentes stratégies et, par conséquent, différents exercices et activités. L'erreur sera vu comme une information très utile pour connaître les points faibles des élèves et trouver des solutions aux difficultés rencontrées.

Critères d'évaluation (Cadre législatif)

Crit.FR.1.1. Identifier le sens général et l'information la plus importante dans des textes oraux brefs, simples et bien structurés, transmis de vive voix ou à l'aide de moyens

techniques et prononcés à basse vitesse, dans un registre neutre, et qui traitent de sujets habituels dans des situations quotidiennes ou d'aspects concrets sur des thèmes généraux ou sur le propre domaine d'intérêt dans les sphères personnelles, publiques et éducatives, autant que les conditions acoustiques ne déforment pas le message et que le contenu puisse être réécouté.

Crit.FR.1.3. Connaître et utiliser pour la compréhension du texte les aspects socioculturels et sociolinguistiques simples, concrets, relatifs à la vie quotidienne, aux relations interpersonnelles et aux conventions sociales (les types de famille).

Crit.FR.1.5. Appliquer à la compréhension du texte les connaissances appropriées et essentielles à propos des constituants et de l'organisation de patrons syntactiques et discursifs les plus fréquents dans la communication orale, ainsi que leurs significations générales associées (p. ex., la structure interrogative pour faire une suggestion).

Crit.FR.1.6. Reconnaître le lexique oral d'usage courant relatif à des affaires quotidiennes et à des aspects spécifiques sur des thèmes généraux ou liés aux propres intérêts ou études, et déduire du contexte et du cotexte, à l'aide de supports visuels, les significations des mots et des expressions inconnus.

Crit.FR.2.1. Produire des textes courts et simples, suffisamment compréhensibles selon leur niveau, lors des conversations à la fois en face à face, dans un registre neutre ou informel, dans un langage très simple, dans lesquels des informations sur des questions quotidiennes et des sujets connus ou d'intérêt personnel et éducatif sont données, demandées et échangées. Même si des erreurs sont commises.

Crit.FR.2.3. Incorporer à la production du texte oral monologique ou dialogique les connaissances socioculturelles et sociolinguistiques appropriées acquises quant aux relations interpersonnelles, au comportement et aux conventions sociales, tout en respectant les normes de courtoisie les plus courantes.

Crit.FR.2.4. Accomplir les tâches les plus courantes requises par l'objectif de communication, en utilisant les exposants les plus fréquents de ces tâches et les schémas discursifs les plus simples et courantes pour organiser le texte.

Crit.FR.2.6. Connaître et utiliser un répertoire lexical oral correspondant à leur niveau pour communiquer des informations et des avis brefs, simples et concrets, dans des situations habituelles et quotidiennes.

Crit.FR.2.7. Prononcer et entonner de manière suffisamment compréhensible, même si l'accent étranger est évident, des erreurs de prononciation fréquentes sont commises et les interlocuteurs doivent demander des répétitions ou des précisions.

Crit.FR.3.1. Identifier l'idée générale, les points les plus significatifs et l'information importante dans des textes simples, à la fois en version imprimée et sous format numérique, brefs et bien structurés écrits dans un registre neutre ou informel, à propos des sujets habituels dans des situations quotidiennes et familiales, d'aspects concrets de thèmes d'intérêt personnel ou éducatif, et qui contiennent des structures simples et du lexique limite d'usage courant avec une aide visuelle.

Crit.FR.3.2. Connaître et savoir appliquer les stratégies les plus appropriées conformément à leur niveau pour la compréhension de l'idée générale, les points les plus significatifs et l'information importante du texte avec une aide visuelle.

Crit.FR.3.3. Connaître et utiliser pour la compréhension du texte les aspects socioculturels et sociolinguistiques relatifs à la vie quotidienne (habitudes d'étude et de travail, activités de loisir) aux conditions de vie et d'environnement, aux relations interpersonnelles (entre hommes et femmes, dans le centre éducatif, dans le domaine public) et aux conventions sociales (coutumes, traditions).

Crit.FR.3.4. Distinguer la fonction ou les fonctions communicatives essentielles du texte et un répertoire de ses représentants les plus fréquents, ainsi que des modèles discursifs très simples d'usage courant relatifs à l'organisation textuelle simple (introduction du sujet, changement thématique et clôture du texte).

Crit.FR.3.5. Appliquer à la compréhension du texte les constituants et l'organisation des structures syntactiques appropriés à leur niveau dans la communication écrite, ainsi que leurs significations générales associées (p. ex., la structure interrogative pour faire une suggestion).

Crit.FR.3.6. Reconnaître le lexique écrit d'usage courant relatif à des affaires quotidiennes et à des aspects spécifiques sur des thèmes généraux ou liés aux propres intérêts ou études, et déduire du contexte et du cotexte, à l'aide de supports visuels, les significations des mots et des expressions inconnus.

Crit.FR.3.7. Reconnaître les principales conventions orthographiques, typographiques et de ponctuation les plus simples et fréquentes, ainsi que les abréviations et symboles d'usage courant (p. ex., , %,) et leurs significations associées.

Crit.FR.4.1. Écrire, sur papier ou sur support numérique, des textes très courts, très simples et comportant une structure claire des sujets habituels de la vie quotidienne ou d'intérêt personnel, dans un registre neutre ou informel, en utilisant de ressources essentielles de cohésion, les conventions orthographiques de base et les signes de ponctuation les plus fréquents et adaptés à leur niveau.

Crit.FR.4.2. Connaître et appliquer des stratégies plus fréquentes pour élaborer de textes écrits courts avec une structure simple, p. ex., copier des formats, des formules et des modèles familiers pour l'élève.

Crit.FR.4.3. Intégrer dans la production du texte simple écrit les connaissances socioculturelles et sociolinguistiques acquises concernant aux relations interpersonnelles, au comportement et aux conventions sociales, en respectant les règles de courtoisie et d'étiquette les plus simples dans les contextes respectifs.

Crit.FR.4.4. Accomplir les tâches requises par le but communicatif approprié à leur niveau, en utilisant les exposants les plus fréquents de ces tâches et les schémas discursifs les plus courants pour organiser le texte écrit de manière simple.

Crit.FR.4.6. Connaître et utiliser un répertoire lexical limité, écrit et suffisant pour communiquer des informations brèves, simples et directes dans des situations habituelles et quotidiennes. Toujours selon le niveau de l'étudiant.

Critères de qualification qui vont être évalués (en rapport avec les objectifs spécifiques)

- Peut identifier les types de famille et les particularités de la nouvelle société
- Peut utiliser le lexique des membres de la famille en contexte
- Sait présenter et décrire des personnes connues selon les consignes
- Est capable de travailler en équipe et prendre des décisions de manière coopérative
- Sait poser des questions simples à propos de données personnelles
- Emploie correctement les adjectifs possessifs et les qualificatifs
- Sait participer dans un échange simple à propos de sujets connus
- Fait la différence entre la prononciation du pluriel "les" et du singulier "le"

- Rédige une lettre informelle à l'aide des consignes de manière cohérente et avec une exactitude grammaticale.
- Maîtrise le lexique de la famille dans ses productions (orales et écrites)
- Emploi des phrases affirmatives, négatives et comparatives correctement
- Peut exprimer ses goûts de manière écrite
- Participe activement dans un débat sur l'importance des types de famille

Instruments d'évaluation

- Épreuve écrite concernant le lexique et la grammaire de l'unité didactique (50 %)
- Analyses des productions orales des élèves pendant l'unité didactique (20 %)
- Analyses de la production écrite (lettre informelle) (20 %)
- Participation et attitude en classe (10 %)

ANNEXE II. PROJET D'INNOVATION

TABLE DES MATIÈRES

1. INTRODUCTION ET CONTEXTUALISATION.....	45
2. TÂCHE.....	45
3. DESCRIPTION DE LA TÂCHE	46
4. OBJECTIF GÉNÉRAL.....	47
5. OBJECTIFS SPÉCIFIQUES.....	47
6. CONTENUS.....	48
7. ACTIVITÉS	49
8. ÉVALUATION.....	52
9. CONCLUSIONS	54
ANNEXES	55

1. INTRODUCTION ET CONTEXTUALISATION

Pour l'application de ce projet d'innovation, j'ai choisi un groupe de la 2^{ème} année de l'ESO du centre *Salesianos Zaragoza* qui se compose de 20 élèves. Dans ce groupe, il n'y a pas d'élèves avec des besoins éducatifs particuliers, mais il y a un élève qui n'a pas réussi la matière de français de la 1^{ère} année de l'ESO.

Ce groupe aura donc un niveau A1-A2 selon le *Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues*, ce qui signifie qu'il s'agit d'utilisateurs élémentaires, autrement dit, ce sont des étudiants qui ont récemment commencé à apprendre la langue française.

Dans la classe, on dispose de divers matériaux comme le tableau digital, un ordinateur avec accès Internet ou des haut-parleurs. Généralement, les élèves sont assis par deux, mais on peut changer cette disposition si l'activité l'exige.

Ce projet vise à poursuivre dans la ligne de l'unité didactique appliquée, c'est-à-dire, on continue ici avec le sujet de la nourriture et de la cuisine, mais on ajoute l'idée de réaliser des tâches proches de la vie réelle. La finalité du projet est que les étudiants soient capables de rédiger une critique sur un restaurant et ils acquerront les compétences nécessaires pour l'accomplir à l'aide des tâches préalables, dans lesquelles on travaillera le lexique et les expressions essentiels pour sa réalisation.

Quant au nombre de séances dont on aura besoin pour mettre en pratique le projet, on a pensé à trois séances pour que les tâches puissent être réalisées sans précipitation et pour que tous les étudiants aient le temps de présenter leurs travaux devant la classe. Dans la section où l'on développe les tâches on approfondira sur leur distribution temporelle.

2. TÂCHE

Par suite, le titre que ce projet va porter sera *Rédiger une critique gastronomique*.

Dans ce projet, on va réaliser trois tâches qui sont en rapport avec les courses, les restaurants et la gastronomie avant d'arriver à la tâche finale, qui consistera à réaliser une critique gastronomique d'un restaurant. De cette façon, il faut que les élèves aient travaillé précédemment le lexique de la nourriture, ainsi que l'article partitif et l'impératif. Comme on vient de dire, ces aspects ont été traités dans l'unité didactique concernant l'alimentation donc, les étudiants ont la base pour bien accomplir le projet d'innovation.

De cette façon, les élèves seront capables à la fin de ce projet de donner leur avis à propos d'un repas, d'un restaurant, en employant le lexique de la nourriture et ils seront de même capables d'exprimer leurs goûts et de donner des conseils.

3. DESCRIPTION DE LA TÂCHE

La tâche finale de ce projet d'innovation a pour but de montrer aux élèves l'utilité du français dans la vie réelle et, comme cela, éveiller leur intérêt pour l'apprentissage des langues étrangères. On veut proposer des activités qui privilégient la réflexion et l'autoapprentissage des élèves au lieu de se limiter simplement à remplir des trous ou à mémoriser.

Ainsi, dans ce projet, les élèves vont créer et mettre en pratique des dialogues à propos de situations quotidiennes comme faire les courses, ils vont choisir de façon consensuelle un restaurant où manger et ils vont commander au restaurant pour finalement élaborer une critique de cet endroit.

Partant, ces tâches se développent dans le domaine personnel et le public parce qu'elles ont lieu dans des lieux publics comme le restaurant, mais aussi privés (chez soi, chez des amis). Outre, les personnes qui participent dans ces tâches seront des gens connues (amis, par exemple), mais aussi des serveurs qui travaillent dans le restaurant. En ce qui concerne les objets, il apparaîtra dans nos tâches un téléphone portable, des aliments et des menus de restaurant.

Également, il faudra donner aux élèves quelques consignes pour les guider dans la réalisation des tâches, c'est-à-dire, il y aura des conditions à respecter. Dans la tâche de dialogue à propos des courses, les étudiants devront employer l'impératif et l'article partitif ; dans la tâche du choix de restaurant, ils devront parler des menus (le prix, la variété des plats, etc.) et se mettre d'accord ; dans la tâche de la commande, ils devront utiliser des expressions spécifiques ; dans la tâche finale, ils devront exprimer leur opinion. Dans ces tâches, le lexique de la nourriture sera toujours présent.

Cependant, il peut avoir des éléments qui conditionnent la réalisation des tâches et c'est pour cela qu'il faut adapter les tâches et les matériaux au niveau des élèves. Par exemple, au moment de choisir les menus des restaurants, il faut tenir compte des connaissances préalables des apprenants, comme le lexique acquis. On ne peut pas leur montrer un menu trop vaste ni trop compliqué étant donné qu'ils devront créer un dialogue à partir de ce

document. Une autre limitation qui peut être dérivée du niveau des étudiants c'est la faiblesse des dialogues élaborés par eux. Étant donné qu'ils n'ont pas encore les compétences lexicales ni grammaticales nécessaires pour créer un dialogue complet et plus long, le professeur devra superviser les tâches et fournir aux élèves les appuis nécessaires.

Avec ces tâches, on veut que les élèves développent surtout l'expression orale et écrite, même si la compréhension orale et l'écrite seront également travaillées.

Donc, dans ce projet on utilisera des supports comme des menus de restaurant et on montrera aux élèves des exemples de critiques de restaurants pour qu'ils aient une idée générale pour élaborer la leur.

Le projet est conçu pour préparer les élèves à se débrouiller dans des événements quotidiens, pour renforcer le vocabulaire lié à la nourriture et pour travailler les formules pour faire une appréciation et pour exprimer les opinions.

4. OBJECTIF GÉNÉRAL

L'objectif général de ce projet d'innovation est *Rendre l'étudiant capable d'élaborer une critique gastronomique sur un restaurant.*

5. OBJECTIFS SPÉCIFIQUES

- Manifester un contrôle grammatical efficace concernant l'utilisation du temps verbal impératif pour formuler des ordres et des conseils et concernant aussi les marqueurs du discours pour tenir une conversation téléphonique de manière fluide, même s'il peut se produire des interruptions ou des erreurs causées par les nerfs.
- Utiliser l'article partitif de manière correcte devant les aliments.
- Employer de façon adéquate les formules de politesse utilisées dans une conversation téléphonique.
- Évaluer et comparer deux menus de restaurants différents pour choisir la meilleure option de manière justifiée en s'appuyant sur le prix, la variété des plats et les propres préférences de nourriture.

- Formuler des questions simples au moment de commander au restaurant dans un dialogue avec le serveur/la serveuse.
- Mettre en pratique le lexique référant aux aliments et comprendre des mots ou des phrases simples relatives à la nourriture.
- Rédiger une critique d'un restaurant en utilisant le lexique acquis, les expressions pour exprimer les goûts et les opinions, l'article partitif et les temps verbaux nécessaires pour raconter une expérience passée (passé composé et imparfait) à partir d'un document authentique (une critique gastronomique réelle).
- Décrire un repas au restaurant et donner des conseils, soit pour le recommander soit pour le déconseiller à l'aide de l'impératif et des adjectifs qualificatifs.

6. CONTENUS

a. Linguistiques

● Lexico-sémantiques

- Lexique de la nourriture et de la cuisine
- La gastronomie française
 - Grammaticaux
- L'article partitif pour indiquer des quantités indéterminées
- L'emploi de l'impératif pour donner des ordres et des conseils
- L'emploi du passé composé et de l'imparfait pour parler des actions passées
- La formulation de questions simples dans un dialogue
- L'expression de l'opinion (*à mon avis, je crois/pense que, je suis d'accord, etc.*)
- L'expression des conseils à travers l'impératif et des structures comme *je vous conseille/suggère/recommande de + infinitif, il faut + infinitif, etc.*)

b. Sociolinguistiques

- L'emploi des formules de politesse (de salutation, de prendre congé, etc.) dans un registre formel et informel

c. Pragmatiques

- La structuration d'une critique gastronomique
- L'emploi des connecteurs élémentaires pour relier des groupes de mots et des phrases (*et, mais, parce que, alors, donc, etc.*) pour raconter une anecdote

- Savoir socioculturel
- Nourriture et gastronomie
 - Savoir-apprendre
- La capacité d'apprendre à partir des matériaux donnés comme des exemples

7. ACTIVITÉS

- Première tâche

On commencera notre projet d'innovation au moyen d'une activité dans laquelle les élèves devront travailler en binôme pour créer un dialogue à propos de la liste des courses. Donc, par deux, les élèves devront recréer une conversation téléphonique dans laquelle une personne téléphone à l'autre pour le demander de faire les courses car il manque des aliments.

De ce fait, chaque membre du binôme adoptera un rôle et ils élaboreront un dialogue à partir des consignes données par le professeur. À part de la répartition des rôles et du sujet de la conversation, les élèves devront utiliser l'article partitif et l'impératif dans le dialogue. Pour aider les élèves et les guider dans l'élaboration du dialogue, on leur fournira les expressions *avoir besoin de* et *il faut* pour qu'ils les utilisent dans leurs conversations. Les apprenants disposeront d'environ 15 minutes pour accomplir la rédaction de la conversation et chaque binôme commencera à recréer la situation de manière orale devant la classe. Comme il s'agit d'un groupe de 20 élèves, il aura un total de 10 exposés et chacun aura une durée approximative de 2 minutes donc, la tâche sera développée dans 35 minutes à peu près. Cependant, une fois que les étudiants aient fini leurs exposés, il faudra commenter les erreurs les plus fréquentes pour pouvoir apprendre de ces fautes pour qu'elles ne se répètent pas à l'avenir, ce qui occupera le temps restant de la séance. Avec les corrections, on veut favoriser l'apprentissage et que les élèves conçoivent l'erreur comme une façon d'améliorer et non pas comme une punition.

Grâce à cette tâche, les élèves pratiqueront l'emploi de l'article partitif et l'impératif en même temps qu'ils travaillent l'expression écrite et orale. En plus, ils devront poser des questions et les répondre et savoir suivre une conversation.

- Deuxième tâche

Dans la séance suivante, on distribuera aux élèves deux menus de restaurant différents (voir annexe 1) et ils devront décider en binôme quelle option est la meilleure pour eux. Ces deux menus ont des prix et des plats différents et c'est à eux de déterminer le restaurant qui est plus à leur goût et, bien sûr, justifier leur choix.

Avant que les élèves commencent à faire l'activité, on écrira au tableau la traduction des mots que les élèves ne comprennent pas, comme *crevettes, escargots, lardons, magret, citron, crème fraîche, crème brûlée*.

Dans cette tâche, il ne faut pas créer un dialogue, mais se mettre d'accord (toujours en français) et réfléchir sur les deux options pour prendre une décision conjointe et argumentée. Ainsi, les élèves devront écrire deux ou trois raisons qui expliquent leur élection.

Pour rendre plus facile la discussion entre les étudiants, on leur fournira quelques structures pour exprimer l'opinion : *à mon avis, je pense/crois que, je ne suis pas d'accord, tu as raison*, etc. et aussi des exemples des questions qui puissent guider la conversation comme *qu'est-ce que tu penses du prix/ des entrées/..., est-ce que tu aimes les escargots/langoustines/spaghettis/..., etc.*

Pour la réalisation de cette tâche, on donnera 10 minutes à chaque binôme pour parler des deux menus, se mettre d'accord et faire un choix et écrire finalement les motifs qui les ont conduits à prendre cette décision. Enfin, chaque binôme devra partager avec le groupe ces deux ou trois raisons, ce qui impliquera encore 10 minutes. Par suite, la durée totale de la deuxième tâche sera d'environ 20 minutes.

Avec cette tâche, les apprenants découvriront des plats typiques de la cuisine française, ainsi qu'ils pratiqueront l'expression orale et l'expression de l'opinion. Outre, ils seront capables de prendre des décisions en tenant compte de l'opinion et des goûts d'une autre personne donc ils apprendront aussi à travailler de manière coopérative.

- Troisième tâche

Une fois l'activité précédente terminée et donc un restaurant choisi, les binômes devront créer de nouveau un dialogue, mais cette fois-ci, l'un des membres du tandem devra jouer le rôle de serveur/serveuse tandis que l'autre membre sera la personne qui commande au restaurant.

Avant la mise en œuvre de la tâche, on fera une compréhension orale adaptée au niveau A1-A2 à propos d'un dialogue dans un restaurant. On écoutera le document une fois et

après, on donnera aux élèves la transcription du dialogue pour la deuxième écoute (voir annexe 2). De cette façon, les étudiants auront un exemple clair de ce qu'ils doivent faire et ils peuvent comme cela avoir une idée plus précise de la tâche. On pense que c'est important de les aider au moyen d'exemples parce qu'on ne veut pas qu'ils s'accablent et qu'ils se sentent perdus. On cherche que les élèves réfléchissent par eux-mêmes, mais ils doivent avoir une base sur laquelle s'appuyer pour accomplir avec succès les tâches proposées.

On considère l'autoapprentissage comme un élément fondamental dans l'enseignement des langues étrangères, mais il ne faut pas abandonner les apprenants à leur sort sans leur fournir aucun appui.

En plus, on distribuera aux élèves une feuille (voir annexe 3) avec du lexique et des expressions qui vont les aider à construire leur dialogue. Dans chaque dialogue, le client devra choisir un plat de chaque catégorie (une entrée, un plat et un dessert). Toutefois, si le menu choisi est le deuxième, le client devra décider s'il prend l'option entrée + plat ou l'option plat + dessert et à partir de cela, choisir ce qu'il va commander.

Les élèves disposeront de 10 minutes pour élaborer le dialogue et ils devront après le jouer devant la classe, ce qui entraînera encore environ 15 minutes. De plus, la compréhension orale du début de la séance aura une durée de 5 minutes. Ainsi, cette tâche est conçue pour avoir une durée de 30 minutes et comme la tâche antérieure avait une durée prévue de 20 minutes, on consacrerà la deuxième séance à la réalisation de la deuxième et la troisième tâche.

Si pour une raison quelconque, quelque binôme n'a pas le temps de jouer son dialogue dans la deuxième séance, on commencera la troisième avec les représentations manquantes.

- Tâche finale

La tâche finale de notre projet d'innovation consiste à la rédaction d'une critique d'un restaurant en utilisant le lexique de la nourriture et les formules pour donner des opinions (positives et négatives) et pour exprimer les goûts.

Les trois tâches précédentes servent de base pour réaliser cette tâche et elles ont été de même des activités proches de la vie réelle. Donc, le projet entier est visé à fournir aux étudiants des stratégies et des connaissances pour se débrouiller dans la vie quotidienne. Avant de commencer la rédaction de la critique, on montrera aux élèves quelques exemples d'opinions des restaurants (voir annexe 4) qui contiennent des appréciations

positives et négatives. En plus, ces critiques tiennent en compte plusieurs aspects des restaurants comme le décor, l'ambiance, la nourriture, le service, le prix, etc.

De même façon, on distribuera aux élèves une feuille (voir annexe 5) qui montre des formules pour réaliser des appréciations, ainsi que des éléments à prendre en compte au moment de faire la critique gastronomique. Partant, avec ces deux documents, les élèves auront un appui et une guide qui les aidera à rédiger la critique.

Comme l'on a une séance entière pour développer cette tâche, on va consacrer environ 15 minutes à lire toutes les opinions et on aidera les élèves à repérer les appréciations positives et négatives qui apparaissent dans les textes.

À continuation, on groupera les élèves en petites équipes de 4 personnes (et comme cela on aura 5 équipes) et on laissera le temps qui reste de la séance, c'est-à-dire, 35 minutes environ à la rédaction de la critique.

On essaiera de rassembler dans le même groupe les élèves qui ont choisi le même restaurant dans la deuxième tâche. Au cas où il restait des étudiants sans groupe qui ont des restaurants différents, ils devront se mettre d'accord et faire la critique de l'un des deux.

Les apprenants ont les outils nécessaires pour réaliser cette critique gastronomique grâce aux tâches précédentes et aux exemples qu'on les ai apportés. Évidemment, le professeur ou professeure surveillera le travail des élèves et résoudra les doutes posés.

À la fin de la séance, on recueillera les travaux des groupes pour les évaluer.

De cette manière, compte tenu du niveau des élèves et qu'ils sont groupés par équipes, il semble acceptable de fixer une longueur d'entre 60 et 80 mots pour la critique gastronomique.

8. ÉVALUATION

Dans ce projet, on évaluera les exposés oraux des étudiants ainsi que leurs rédactions finales.

En plus, l'enseignant tiendra compte de la participation et l'attitude en classe des élèves, ce qui supposera le 10% de la qualification finale.

Donc, les critères d'évaluation qu'on utilisera pour évaluer le travail des élèves seront les suivants :

- Utiliser de manière efficace le temps verbal de l'impératif pour formuler des ordres et des conseils.
- Produire des textes oraux courts et simples (dans une conversation téléphonique, dans un restaurant).
- Interagir avec les camarades pour exprimer les goûts et les préférences en rapport avec la nourriture.
- Identifier et employer correctement l'article partitif.
- Formuler des questions simples au moment de commander au restaurant dans un dialogue avec le serveur/la serveuse.
- Produire des textes écrits courts et simples concernant la critique d'un restaurant en utilisant le lexique acquis, les expressions pour exprimer les goûts et les opinions, l'article partitif et les temps verbaux nécessaires pour raconter une expérience passée (passé composé et imparfait).
- Faire des appréciations positives et négatives à propos de plusieurs éléments d'un restaurant (le prix, le service, l'ambiance, etc.)

L'analyse des productions orales des élèves (conversation téléphonique et dialogue au restaurant) constitueront le 30% de la qualification finale et donc la production écrite (rédaction d'une critique gastronomique) aura le 60% restant car on avait déjà accordé le 10% à la participation et l'attitude en classe.

Dans les annexes 6 et 7, on peut voir les grilles d'évaluation qui seront employées pour évaluer tant les expressions orales que l'écrite.

On devra toujours prendre en considération le niveau du groupe (A1-A2 définis dans le Cadre européen commun de référence pour les langues) et adapter donc les contenus et l'évaluation.

Au moment d'évaluer les apprenants, il est important de tenir compte des descripteurs qui apparaissent dans le Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues pour avoir une idée de ce qu'on peut exiger aux élèves et ce dont ils ne sont pas encore capables.

Ces descripteurs peuvent nous aider à améliorer notre évaluation car ils nous annoncent les compétences dont les utilisateurs de chaque niveau disposent tant à l'oral qu'à l'écrit. Néanmoins, il faut établir des objectifs réalistes pour le groupe, étant donné que l'enseignant connaît les élèves et leurs compétences. Ainsi, même si les descripteurs peuvent nous servir comme guide, il faut adapter les contenus aux étudiants qui sont dans notre classe.

9. CONCLUSIONS

Avec ce projet d'innovation, on a décidé de travailler le sujet de la nourriture et de la gastronomie car on considère qu'elles peuvent entraîner plusieurs situations quotidiennes et c'est la preuve que le français est utile et il peut nous aider dans de nombreuses circonstances de la vie réelle.

Nous croyons que si nos élèves connaissent les applications de la langue française dans des contextes authentiques, ils s'impliqueront davantage dans l'apprentissage du français. Outre, les tâches proposées dans ce projet seront toujours adaptées au niveau du groupe pour qu'ils ne se sentent pas débordés, mais ce seront des activités qui exigent une réflexion et un effort importants de la part des élèves.

En plus, les étudiants réaliseront les tâches en équipe parce qu'on veut qu'ils soient capables de travailler de manière coopérative et renforcer de même la camaraderie et les liens d'union entre les apprenants.

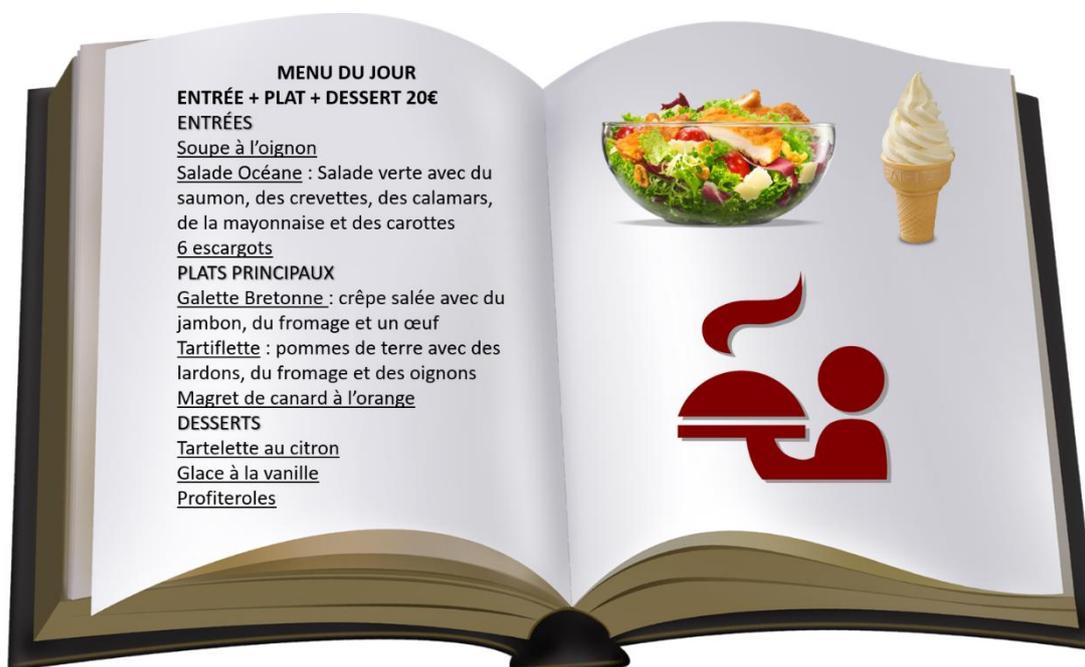
Grâce aux tâches de ce projet, les étudiants vont développer toutes les compétences en accordant une attention particulière à l'expression orale et écrite.

Toutes ces tâches avaient plusieurs objectifs, comme par exemple, rendre les élèves capables de faire des appréciations positives et négatives et, conséquemment, d'exprimer leurs opinions. On voulait aussi que les apprenants travaillent le correct emploi de l'impératif, le passé composé, l'imparfait et l'article partitif, ainsi que renforcer le lexique de la nourriture.

Un autre but était de développer les compétences des élèves pour faire partie d'une conversation et savoir poser des questions et les répondre. Le labeur de l'enseignant est donc de procurer aux élèves les matériaux et l'appui nécessaire pour l'acquisition de tous ces savoirs.

Nous pensons que, après la réalisation des quatre tâches qui composent ce projet, les élèves auront atteint tous les objectifs et seront par suite capables de se débrouiller dans des situations similaires à celles présentées en classe.

ANNEXE 1. MENUS RESTAURANTS



ANNEXE 2. TRANSCRIPTION DIALOGUE AU RESTAURANT

La cliente : S'il vous plaît.

Le serveur : Oui ?

La cliente : Je vais prendre la formule à 15 euros.

Le serveur : Oui, comme entrée ?

La cliente : Je vais prendre la salade au chèvre chaud.

Le serveur : La salade au chèvre chaud. Oui, et comme plat ?

La cliente : Le plat du jour, qu'est-ce que c'est ?

Le serveur : Le plat du jour, c'est le saumon grillé ou le steak frites.

La cliente : Je vais prendre le steak frites.

Le serveur : Comme cuisson ?

La cliente : À point.

Le serveur : Comme dessert, il y a le fondant au chocolat ou la tarte tatin.

La cliente : Je vais prendre la tarte tatin.

Le serveur : Alors, la formule à 15 euros avec la salade au chèvre chaud, le steak frites à point, et la tarte tatin. Vous prenez une boisson ?

La cliente : Une carafe d'eau, s'il vous plaît.

ANNEXE 3. EXPRESSIONS APPUI DIALOGUE AU RESTAURANT

AU RESTAURANT

LE SERVEUR PREND LA COMMANDE

Vous avez choisi ?
Et comme plat ? Comme dessert ?
Qu'est-ce que vous prenez comme dessert ?
Vous désirez boire du vin ?
Vous désirez des cafés ?

LE(S) CLIENT(S) COMMANDE(NT)

Je voudrais.../ Nous voudrions...
J'aimerais...
Je vais prendre.../ Nous allons prendre...
Je prendrai...Nous prendrions...
Pour moi, ... s'il vous plaît
Pour moi, ça sera...
Alors deux melons en entrée

LE SERVEUR RECOMMANDE UN PLAT

C'est une spécialité de la maison, je vous le/la recommande
Prenez ...

DEMANDER UNE EXPLICATION

Quel est le plat du jour ?
Qu'est-ce que vous avez comme boissons ? Comme desserts ?
Qu'est-ce qu'il y a dans ce plat ?
Un ... qu'est-ce que c'est ?
Pouvez-vous m'expliquer ce qu'est ce plat ?

DEMANDER CONSEIL

Qu'est-ce que vous me conseillez ?
Quel vin irait avec ce plat ?



Je voudrais une entrecôte bien cuite, s'il vous plaît.



ANNEXE 4. EXEMPLES CRITIQUES RESTAURANTS

• AU RENDEZ-VOUS DES MARINS

Frédéric, le sympathique barman du lieu, vous attend et vous fera passer un bon moment. Rendez-vous là-bas ce soir ! Une petite attention sympathique : des amuse-gueule à l'apéritif pour une clientèle variée.

• BRASSERIE DE LA FONTAINE AUX ÉCUS

Un emplacement remarquable pour une des plus belles brasseries de la ville. Terrasse fort agréable lorsque reviennent les beaux jours. Nous attendons désespérément une amélioration de la cuisine...

• LE PLANTEUR

Une cuisine qui suit le fil des saisons, une cuisine de tradition régionale : salades, assiettes composées, viandes garnies. Service rapide et sympathique.

• LA BELLE ÉPOQUE

Une adresse à éviter : la dorade qu'on m'y a servi était, elle aussi, « d'époque » et de frai-

cheur douteuse. Elle n'avait rien de « belle » ! Gastronomes, passez votre chemin !

• LE SOLEIL LEVANT

Une cuisine taillée au couteau dans un cadre aux chaudes couleurs, imprégné de parfums épicés. Un restaurant où l'on va de surprise en délices et où nous avons pu apprécier à sa juste valeur la cuisine japonaise.

• LA RASCASSE

Une adresse qui base sa cuisine essentiellement sur les poissons. Les préparations sont réalisées avec simplicité à partir de produits très frais : marmite du pêcheur, bouillabaisse, filets de poissons divers. Un bon rapport qualité/prix.

• FLASH' BOUF

Des « méga-sandwichs » : vous avez l'assurance de calmer votre faim ! Rapport qualité/prix incomparable. Salades, assiettes froides à prendre sur place ou à emporter.

ANNEXE 5. FORMULES POUR FAIRES DES APPRÉCIATIONS

FAIRE UNE APPRÉCIATION



L'APPRÉCIATION POSITIVE

J'adore
C'est excellent
C'est super
C'est chouette
C'est délicieux
C'est exquis
C'est merveilleux
C'est fabuleux
C'est magnifique
C'est savoureux
C'est un délice
C'est un régal
J'aime vraiment beaucoup
J'aime bien/beaucoup
Il/ elle est bien
Ça me plaît bien/ beaucoup
C'est pas mal

L'APPRÉCIATION NÉGATIVE

Je déteste
C'est mauvais
C'est horrible
C'est nul
C'est infect
C'est dégueulasse
C'est sans intérêt
Je ne supporte pas
Je n'aime pas
Je n'aime pas du tout
Je n'aime pas vraiment
Ça ne me plaît pas (du tout)
Ce n'est pas très bien
J'ai horreur de
Je ne supporte pas

QUELQUES ÉLÉMENTS

La nourriture	La qualité
Les plats/ le menu	Le prix
Le vin	La relation qualité/ prix
Le service	
Le décor	
L'ambiance	

ANNEXE 6. GRILLE D'ÉVALUATION EXPRESSION ORALE

GRILLE EXPRESSION ORALE

Peut demander et donner des informations dans des transactions simples de la vie quotidienne.	0	1	2	3	4	5
Prend sa part dans l'échange et sait se reprendre et reformuler.	0	1	2	3		
S'exprime dans une langue globalement correcte (morphosyntaxe et prononciation) et utilise un vocabulaire approprié.	0	1	2	3	4	5
Peut établir un contact social de base en utilisant les formes de politesse les plus élémentaires.	0	0,5	1	1,5	2	

Note : ___/15

ANNEXE 7. GRILLE D'ÉVALUATION EXPRESSION ÉCRITE

GRILLE EXPRESSION ÉCRITE

Peut utiliser un répertoire élémentaire de mots et d'expressions relatifs à la situation proposée.	0	1	2	3		
Peut communiquer sommairement ses impressions, expliquer pourquoi une chose plaît ou déplaît.	0	1	2	3	4	5
Peut utiliser des structures et des formes grammaticales simples relatives à la situation donnée mais commet encore systématiquement des erreurs élémentaires.	0	1	2	3	4	
Peut décrire de manière simple des activités passées et des expériences personnelles.	0	1	2	3	4	
Peut produire un texte simple et cohérent. Peut relier des énoncés avec les articulations les plus fréquentes.	0	0,5	1	1,5	2	
Peut utiliser les registres de langue en adéquation avec le destinataire et le contexte.	0	0,5	1	1,5	2	

Note : ____/20